



## Kettcar KETTLER Evolution



Art.-Nr.: KT-005-00-00 | KT-005-00-12

**GEBRAUCHSANLEITUNG | INSTRUCTION MANUAL**

# INHALT | CONTENT | CONTENU | CONTENUTO | INHOUD | CONTENIDO

## DEUTSCH

Einleitung  
Warnhinweise  
Handhabung  
Montagehinweise  
Stückliste  
Montage  
Wartung und Service

## ENGLISH

Introduction  
Safety instructions  
Handling  
Assembly instructions  
Parts list  
Assembly  
Maintenance and service

## FRANÇAIS

Introduction  
Avertissements  
Maniement  
Instructions de montage  
Liste de pièces  
Assemblage  
Maintenance et service

## ITALIANO

Introduzione  
Sicurezza  
Utilizzo  
Istruzioni per il montaggio  
Elenco dei pezzi  
Montaggio  
Manutenzione e servizio

## NEDERLANDS

Inleiding  
Voor uw veiligheid  
Gebruik  
Montagehandleiding  
Onderdelenlijst  
Montage  
Onderhoud en service

## ESPAÑOL

Introducción  
Seguridad  
Manejo  
Instrucciones de montaje  
Lista de piezas  
Montaje  
Mantenimiento, servicio

# GEBRAUCHSANLEITUNG

## DEUTSCH



Max. 50 KG

**KT-005-00-00 | KT-005-00-12**



**Lassen Sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt!**

**LESEN SIE SICH DIE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH!**

Abbildungen in diesem Handbuch sind indikativ und können vom tatsächlichen Produkt abweichen. Achten Sie in jedem Fall auf das eigentliche Produkt und die entsprechenden Merkmale. Das Kettcar und seine Komponenten können Produktverbesserungen unterliegen. Somit können Änderungen in der Konstruktion, Herstellung oder dem Design ohne vorherige Ankündigung vorgenommen werden, sobald alle Normen und Zertifizierungen vollständig bestanden sind. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an das KETTLER-Support-Team unter folgender E-Mail-Adresse: [info@kettlershop.com](mailto:info@kettlershop.com)

## **EINLEITUNG**

**Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Montage und der ersten Benutzung aufmerksam durch. Sie erhalten wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sowie den Gebrauch und die Wartung dieses KETTLER-Produktes. Bewahren Sie diese Anleitung zur Information bzw. für Wartungsarbeiten und Ersatzteilbestellungen sorgfältig auf.**

Dieses KETTLER-Produkt wurde nach dem aktuellen Stand der Sicherheitsvorschriften konstruiert und unter einer ständigen Qualitätsüberwachung gefertigt. Die hieraus gewonnenen Erkenntnisse lassen wir in unsere Entwicklung einfließen. Aus diesem Grunde behalten wir uns Änderungen in Technik und Design vor, um unseren Kunden immer eine optimale Produktqualität bieten zu können. Sollte es dennoch Grund für Beanstandungen geben, wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice oder an Ihren Fachhändler.

## **WARNHINWEISE**

**ACHTUNG!** Benutzung nur unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen!

**ACHTUNG!** Die Benutzung ist nur durch eine (1) Person zulässig.

**ACHTUNG!** Maximales Gewicht von 50 kg.

**ACHTUNG!** Tragen Sie Sorge, dass das Kinderfahrzeug nur in einer gefahrenfreien Umgebung benutzt wird.

**ACHTUNG!** Benutzen Sie das Fahrzeug nicht in der Nähe von Abhängen, Treppen, Straßen, Bahnanlagen, Gewässern, usw. (Gefahr von Unfällen, Kippen, Stürzen, Verletzungen); bevorzugen Sie sichere Bereiche wie befestigte, ebene Flächen.

**ACHTUNG!** Bei Verwendung auf öffentlichen Straßen Gefahr von Unfällen und schweren Verletzungen! Bei der Benutzung ist festes Schuhwerk zu tragen. Wir empfehlen das Tragen geeigneter Schutzkleidung und Sicherheitshelm.

**ACHTUNG!** Kinder unter drei Jahren sind von diesem Spielzeug fernzuhalten!

**ACHTUNG!** Für Kinder unter drei Jahren nicht geeignet aufgrund fehlender motorischer Fähigkeiten.

**ACHTUNG!** Bewahren Sie die nicht benutzten Deko-Aufkleber sorgsam auf und halten Sie Kleinkinder davon fern (verschluckbare Kleinteile). Gefahr des Erstickens!

**ACHTUNG!** Halten Sie während der Montage des Produktes Kinder fern (verschluckbare Kleinteile!)

**ACHTUNG!** Da das Fahrzeug ein Spielgerät ist, entspricht es nicht den Bestimmungen für den öffentlichen Straßenverkehr und darf aus diesem Grunde auch nicht daran teilnehmen.

**ACHTUNG!** Der Benutzer muss seine Fahrweise immer den örtlichen Gegebenheiten sowie seinen persönlichen Fähigkeiten anpassen. Bei übertriebenen Kurvenfahrten mit überhöhter Geschwindigkeit und eingeschlagener Lenkung kann Kippgefahr bestehen!

**ACHTUNG!** Das Spielgerät darf nur durch Kinder benutzt werden, die ausreichende motorische Fähigkeiten zur sicheren Handhabung des Spielgerätes haben.

**ACHTUNG!** Dieses Spielgerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt (keine gewerbliche oder öffentliche Nutzung).

**ACHTUNG!** Dieses Fahrzeug darf nur für seinen bestimmungsgemäßen Zweck verwendet werden, d.h. als Spielgerät für die Benutzung durch eine (1) Person. Jegliche andere Verwendung ist unzulässig und möglicherweise gefährlich (Verletzungen, Unfälle, Stürze). Der Hersteller kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die durch einen nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch verursacht wurde.

**ACHTUNG!** Das Fahrzeug ist geeignet für Kinder ab 5 Jahren.

**ACHTUNG!** Das KETTLER-Kinderfahrzeug entspricht der EN 71-1/-2/-3 (Europa Norm „Sicherheit von Spielzeug“; max. Benutzergewicht: 50 kg). Durch unsachgemäße Reparaturen und bauliche Veränderungen (Demontage von Originalteilen, Anbau von nicht zulässigen Teilen, etc.) können Gefahren für den Benutzer entstehen.

**ACHTUNG!** Beschädigte Bauteile können die Sicherheit der Benutzer gefährden und die Lebensdauer des Fahrzeuges beeinträchtigen. Führen Sie deshalb in kurzen Abständen, dem Betrieb angemessen, regelmäßig Kontrollen aller Bauteile auf mögliche Schäden und lose Verbindungen durch (Schrauben, Steckverbindungen, etc.).

**ACHTUNG!** Tauschen Sie beschädigte/verschlossene Bauteile sofort aus und vermeiden Sie die Nutzung des Geräts bis zur Reparatur. Es könnten sonst unvorhersehbare Schäden/Gefahren auftreten. Benutzen Sie im Bedarfsfall ausschließlich Original KETTLER-Ersatzteile!

**ACHTUNG!** Durch unsachgemäße Reparaturen und bauliche Veränderungen (Demontage von Originalteilen, Anbau von nicht zulässigen Teilen, etc.) können Gefahren für den Benutzer entstehen oder die Lebensdauer des Produktes beeinträchtigt werden.

**ACHTUNG!** Bedenken Sie, dass bei der Benutzung von Schaukeln, Klettergerüsten, Dreirädern u. ä. immer die Gefahr eines Sturzes, eines Kippens usw. für den Benutzer besteht.

**ACHTUNG!** Verbinden Sie das Kinderfahrzeug nicht mit anderen Fahrzeugen, Sportgeräten oder sonstigen Zugeinrichtungen, da das Kinderfahrzeug nicht für höhere Geschwindigkeiten konzipiert ist.

**ACHTUNG!** Beachten Sie, dass Kinder ihre eigenen Fähigkeiten und bestimmte (Gefahren-) Situationen oftmals noch nicht richtig einschätzen können. Bedenken Sie auch, dass es durch das natürliche Spielbedürfnis und Temperament der Kinder zu unvorhersehbaren Situationen kommen kann, die eine Verantwortung seitens des Herstellers ausschließen.

**ACHTUNG!** Das Kinderfahrzeug ist ein unbeleuchtetes Spielgerät. Die Benutzung im Dunkeln ist gefährlich.

## **HANDHABUNG**

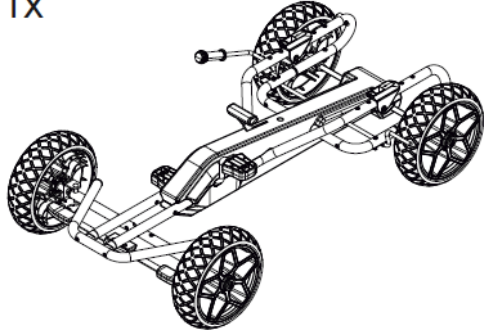
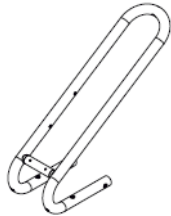
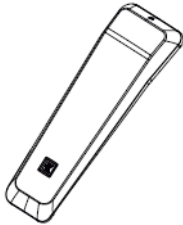




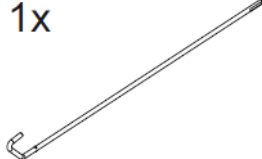









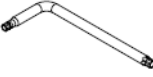



- Kontrollieren Sie vor jeder Benutzung des Gerätes immer alle Schraub- und Steckverbindungen sowie die jeweiligen Sicherungseinrichtungen auf ihren korrekten Sitz.
- Unterweisen Sie Kinder im richtigen Umgang mit dem Fahrzeug und machen Sie sie auf mögliche Gefahren aufmerksam.
- Beachten Sie, dass sich bei Geräten ohne Freilauf die Pedale auch mitdrehen, wenn das Fahrzeug nur geschoben wird oder rollt.
- Das Kinderfahrzeug verfügt nicht über eine sogenannte Feststellbremse. Sichern Sie daher abgestellte Fahrzeuge gegen Wegrollen. Lassen Sie Kinder, die das Gerät noch nicht alleine beherrschen, nicht unbeaufsichtigt bei dem abgestellten Fahrzeug.
- Bei Geräten mit Verstellmöglichkeit passen Sie diese bitte an die Körpergröße ihres Kindes an.
- Transportieren Sie keine Gegenstände auf dem Fahrzeug.
- Verwenden Sie zur Säuberung und Pflege umweltfreundliche, keinesfalls aggressive oder ätzende Mittel.
- Geben Sie vierteljährlich einigen Tropfen Öl an die Lagerbuchsen des Lenkers und der Räder.

## **MONTAGEHINWEISE**

**ACHTUNG!** Sorgen Sie für eine gefahrenfreie Arbeitsumgebung, lassen Sie z. B. kein Werkzeug umherliegen und deponieren Sie Verpackungsmaterial so, dass keine Gefahren davon ausgehen können. Bei Folien/Kunststofftüten für Kinder Erstickungsgefahr!

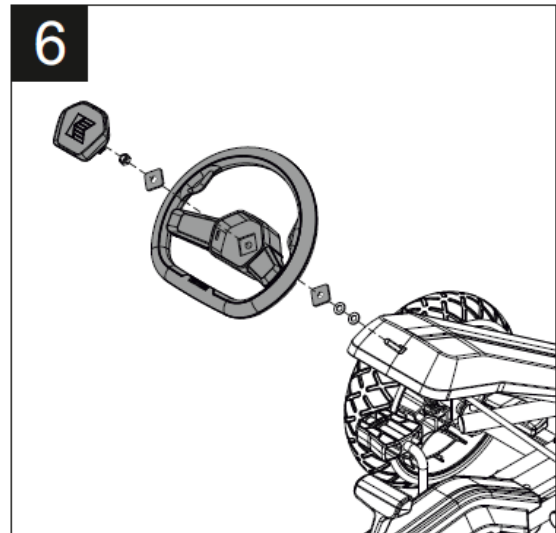
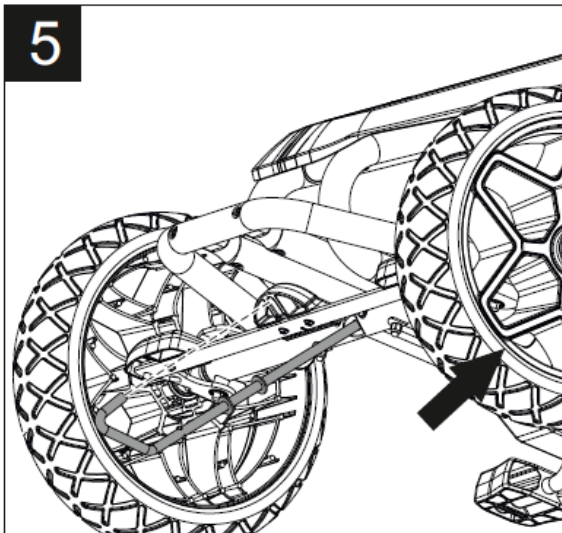
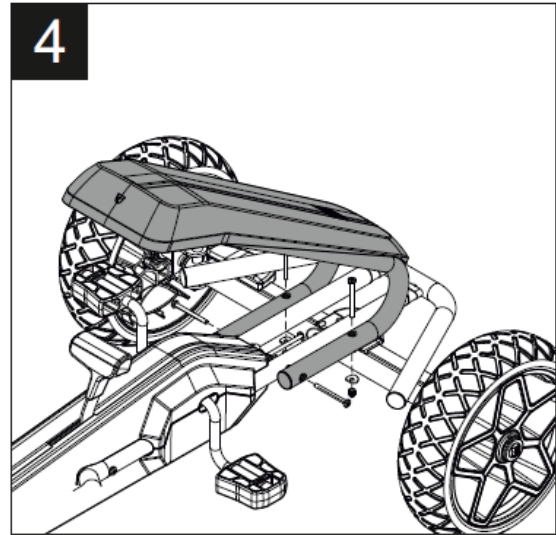
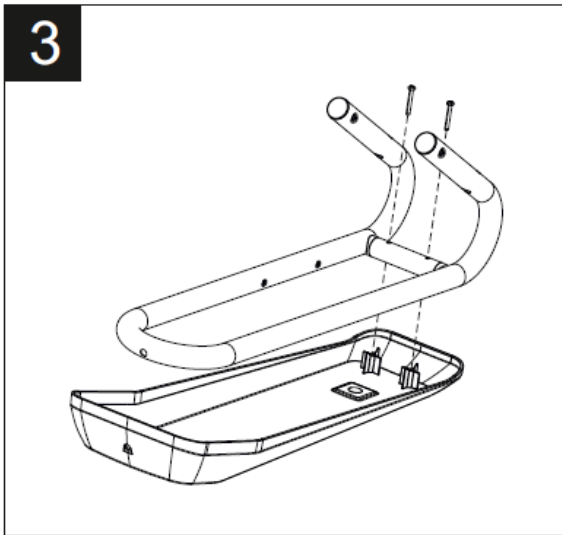
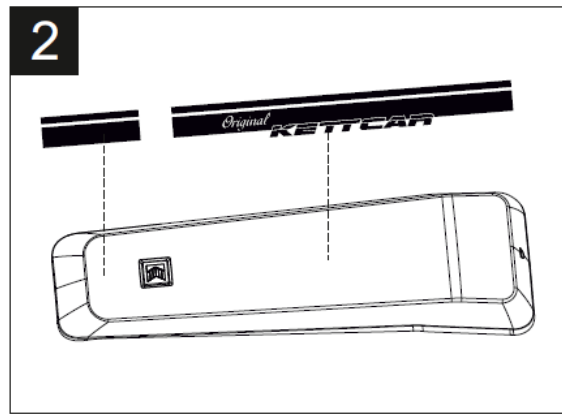
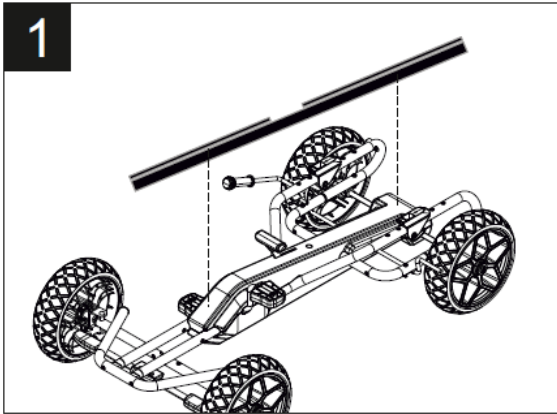
- Stellen Sie sicher, dass erst mit dem Fahrzeug gespielt wird, nachdem die Montage ordnungsgemäß von einer erwachsenen Person durchgeführt und kontrolliert worden ist.
- Die Montage muss sorgfältig und von einer erwachsenen Person durchgeführt werden. Sehen Sie sich diese Montageanleitung vor Beginn der eigentlichen Arbeit genau an. Innerhalb der einzelnen Abbildungen ist die Montagefolge ggf. durch Buchstaben vorgegeben. Halten Sie sich genau an die angegebenen Montageschritte, damit eine sichere Benutzung und Funktion gewährleistet ist.
- Beachten Sie, dass bei jeder Benutzung von Werkzeug und bei handwerklichen Tätigkeiten immer eine mögliche Verletzungsgefahr besteht. Gehen Sie daher sorgfältig und umsichtig bei der Montage des Gerätes vor!
- Bitte verschrauben Sie zunächst alle Teile lose und kontrollieren Sie deren richtigen Sitz. Drehen Sie die selbstsichernden Muttern bis zum spürbaren Widerstand zuerst mit der Hand auf, anschließend ziehen Sie sie gegen den Widerstand (Klemmsicherung) mit einem Schraubenschlüssel richtig fest. Kontrollieren Sie alle Schraubverbindungen nach dem Montageschritt auf festen Sitz. **ACHTUNG:** Wieder gelöste Sicherheitsmuttern werden unbrauchbar (Zerstörung der Klemmsicherung) und sind durch Neue zu ersetzen.

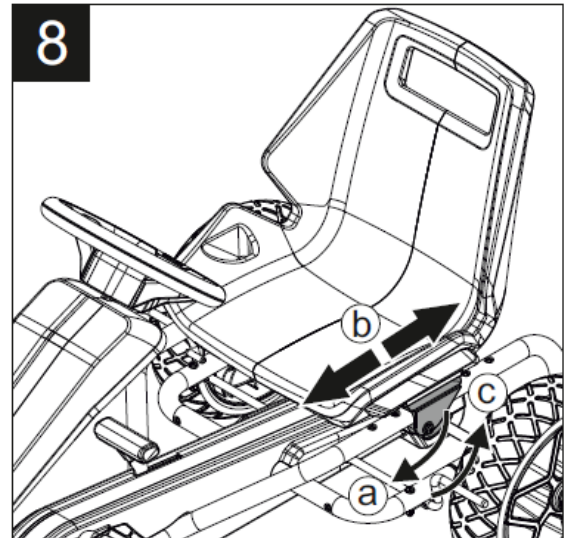
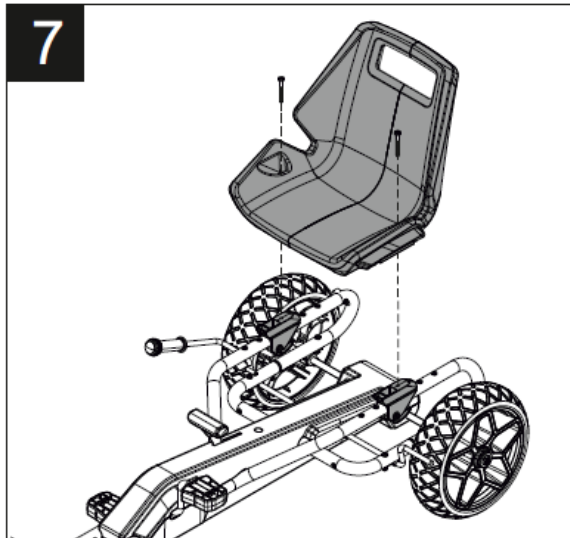
# STÜCKLISTE

1x 				1x 		1x 		1x 	
1x 	1x 	2x 	1x 	4x  Ø8,4	4x  Ø5,4	1x  Ø8,4	1x  M8		
1x  M5	4x  M5 x55	2x  M5 x30	2x  3,9 x30	1x 	1x 	1x 			
1x 									
1x 									



# MONTAGE





## WARTUNG UND SERVICE

- Beschädigte Bauteile können Ihre Sicherheit und die Lebensdauer des Gerätes beeinträchtigen. Tauschen Sie deshalb beschädigte oder verschlissene Bauteile sofort aus und entziehen Sie das Gerät bis zur Instandsetzung der Benutzung. Verwenden Sie im Bedarfsfall nur Original KETTLER-Ersatzteile.
- Um das konstruktiv vorgegebene Sicherheitsniveau dieses Gerätes langfristig garantieren zu können, sollte das Gerät regelmäßig vom Spezialisten (Fachhandel) geprüft und gewartet werden (einmal im Jahr).

# INSTRUCTION MANUAL

## ENGLISH



Max. 50 KG

KT-005-00-00 | KT-005-00-12



**Never leave your child unattended!**

**READ THIS INSTRUCTION CAREFULLY!**

Despite careful editing it is not possible to completely rule out printing errors or changes to product specifications at short notice. The pictures in this manual are indicative in nature and may vary from the actual product. In any case refer to the actual product. The kettcar and its components may be subject to product improvements. Thus, there can be changes in design, manufacturing, or construction without prior notification once all regulations and tests have been fully passed. For further information, please contact the KETTLER support team using the following email address: [info@kettlershop.com](mailto:info@kettlershop.com).

## INTRODUCTION

**Please read these instructions carefully prior to carrying out assembly and using for the first time. They contain information, which is important for your safety as well as for the use and maintenance of the appliance. Keep these instructions in a safe place for reference purposes, maintenance work and ordering spare parts.**

This KETTLER product has been designed in accordance with the latest standards of safety and subjected to constant quality monitoring. The data gained from this quality process is then incorporated in the development of our products. For this reason, we reserve the right to make changes in design and technology in order to offer our customers products of the highest standard of quality at all times. In spite of this, should you have any ground for complaint, please contact our KETTLER service directly.

## SAFETY INSTRUCTIONS

**WARNING!** Use under adult supervision only!

**WARNING!** One person at a time only!

**WARNING!** Maximum weight is 50 kg.

**WARNING!** The vehicle must be only be used in a danger-free environment. Do not use the vehicle near hillsides, steps, streets, railway systems, stretches of water, etc. (danger of accidents, toppling over, falling, injuries); choose safe areas such as secure, even surfaces.

**WARNING!** Danger of accidents and severe injuries when used on public streets. Sturdy shoes must be worn during use. We recommend wearing suitable protective clothing and a safety helmet.

**WARNING!** Keep this toy away from children under the age of three!

**WARNING!** Not suitable for children under 3 years due to lack of motoric skills.

**WARNING!** Store the unused decorative stickers carefully and keep them away from small children. Contains small parts, choking hazard!

**WARNING!** Adult assembly only! Keep children away during assembly.

**WARNING!** Do not allow children to play with the packaging.

**WARNING!** As the product is only a toy it should not be used on public roads, because it does not conform to the road traffic regulations.

**WARNING!** The user must always adapt his/her way of driving to local conditions as well as his/her personal ability. There is danger of falling over at exaggerated bends at high speed and when turning the steering wheel.

**WARNING!** The toy must only be used by children who have sufficient motor abilities for safe use of the toy.

**WARNING!** This toy is designed only for private use (no commercial or public use).

**WARNING!** This vehicle is only to be used for its intended purposes, which is as a toy for the use of one (1) person. Any other use is not permitted and is possibly dangerous (injuries, accidents, falling over). The manufacturer cannot be held responsible for damages, which were caused by unintended use.

**WARNING!** This product is suitable for children from 5 years onward.

**WARNING!** This child's wheeled toy conforms to the safety regulations European standard EN 71-1/-2/-3 („Safety regulations for childrens toys“; max. weight of user: 50 kg). Incorrect repairs or alterations (removal of original parts or addition of other parts etc.) may be a source of danger to the user.

**WARNING!** Damaged parts may endanger the user and shorten the life span of the product. Please check all parts regularly, in short intervals according to use, for possible damages and loose connections (screws, plug-in connections).

**WARNING!** Damaged or worn parts must be replaced straight away and the vehicle must be withdrawn from use until repaired. If required only use original KETTLER spare parts.

**WARNING!** Improper repairs and structural alterations (disassembly of original parts, fitting of not permitted parts, etc.) may cause danger for the user or affect the life span of the product.

**WARNING!** As the product is only a toy it should not be used on public roads, it does not conform to the road traffic regulations.

**WARNING!** Please bear in mind that there is always a danger of children injuring themselves (falling off, tipping over etc.) whilst using swings, climbing frames, tricycles or similar equipment.

**WARNING!** Do not connect this toy to any other product; because this child's wheeled toy has not been designed for higher speeds.

**WARNING!** Please bear in mind that children are very often not able to judge their own capabilities and certain (dangerous) situations. Also consider that a natural urge to play plus their temperament may lead children into unforeseen situations for which the manufacturer cannot be held responsible.

**WARNING!** This wheeled toy does not have lights. It is dangerous to use it in the dark

## HANDLING

- Before use always, check that all screws, plug-in connections and respective safety devices are correctly installed.
- Instruct children in the correct use of the product, and draw their attention to possible dangers.
- Please note that pedals on any wheeled toy without freewheeling appliance will turn even if the product is being pushed or is coasting.
- This wheeled toy does not have a so-called parking brake. Therefore secure the vehicle against rolling away. Do not leave children, who are not old enough to use the wheeled toy, unattended on a product.
- If this product can be adjusted please adapt it to your child's height.
- Do not transport anything on this product.
- Never use corrosive or abrasive substances to clean the toy. Never use substances which may cause pollution of the environment. Lubricate the bearing sleeves of the wheels and the handlebars with a few drops of oil every two or three months.

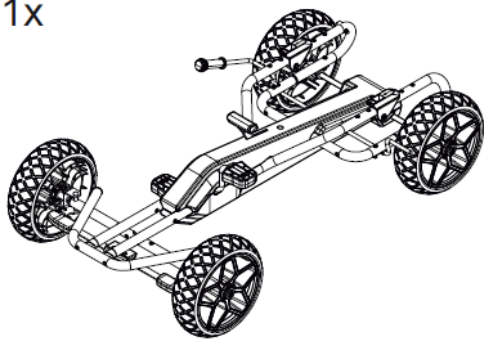
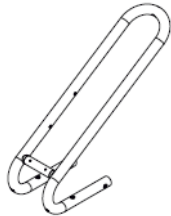
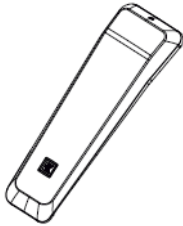










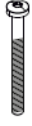



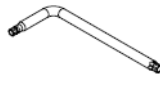



## ASSEMBLY INSTRUCTIONS

**WARNING!** Ensure that your working area is free of possible sources of danger, for example don't leave any tools lying around. Always dispose packaging material in such a way that it may not cause any danger. There is always a risk of suffocation if children play with plastic bags!

- Please ensure that the vehicle will only be used for playing when assembly has been carried out correctly, and checked, by an adult.
- The toy vehicle must be assembled carefully by an adult person. Study the assembly instructions carefully. Assemble the vehicle in the exact sequence shown by the letters in the diagrams. This is essential for the safe function and use of the toy vehicle.
- Please note that there is always a danger of injury when working with tools or doing manual work. Therefore please be careful when assembling this machine.

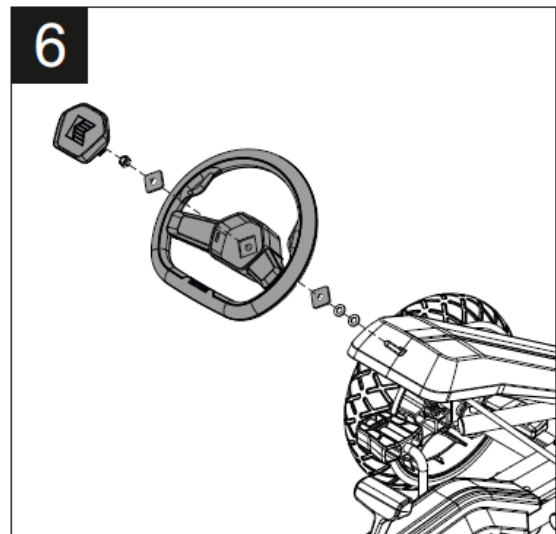
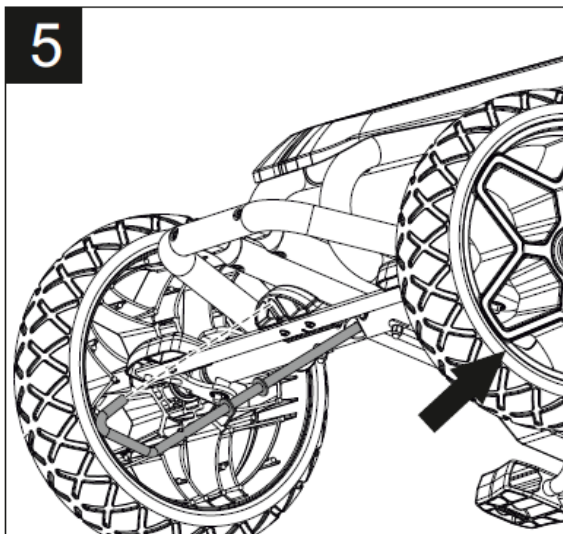
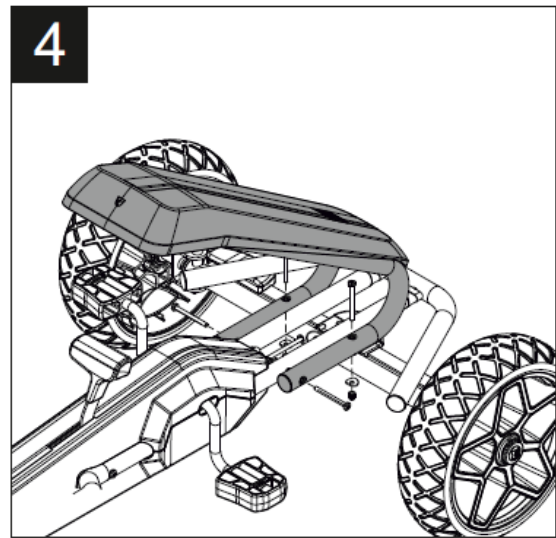
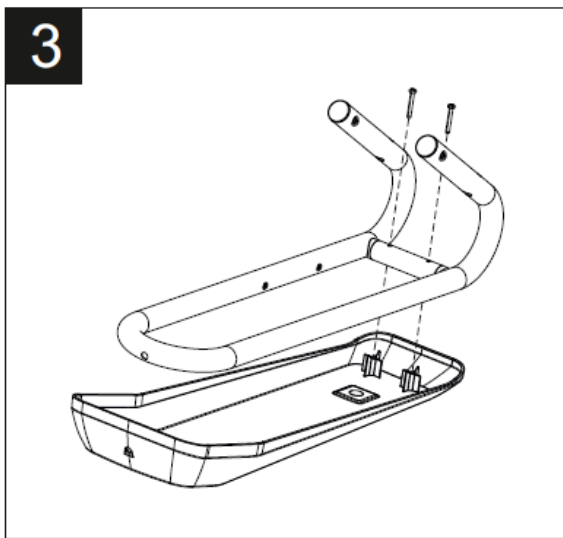
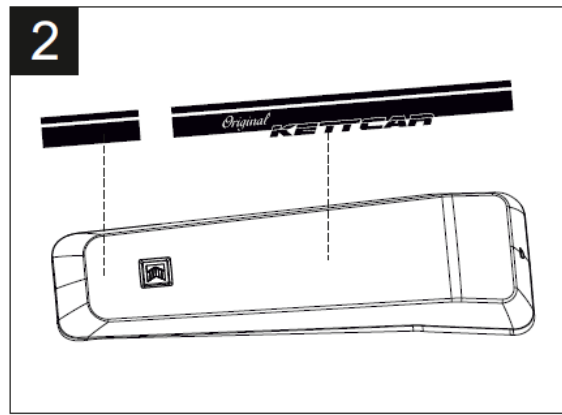
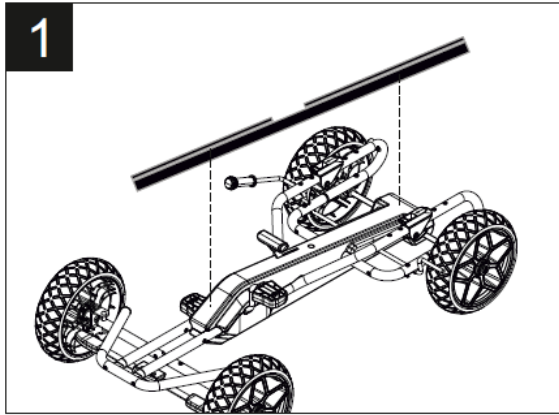
- Bolt all the parts loosely together at first, and check that they have been assembled correctly. Tighten the lock nuts by hand until resistance is felt, then use a spanner to finally tighten nuts completely against resistance (locking device). Then check that all screw connections have been tightened firmly. **ATTENTION:** once locknuts have been unscrewed they no longer function correctly (the locking device is destroyed) and must be replaced.
- For technical reasons, we reserve the right to carry out preliminary assembly work (e.g. addition of tubing plugs).

## PARTS LIST

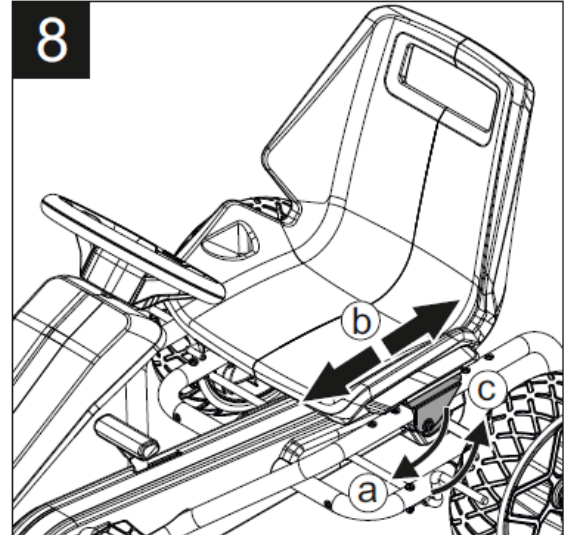
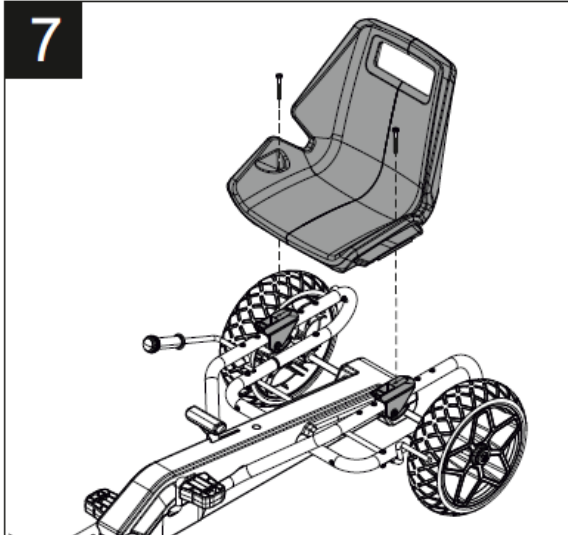
1x				1x				1x				1x				
1x	1x	2x	1x			4x	4x	1x	1x							
						 Ø8,4	 Ø5,4	 Ø8,4	 M8							
1x	4x	2x	2x	1x	1x		1x		1x		1x					
 M5	 M5 x55	 M5 x30	 3,9 x30													
1x																
1x																



# ASSEMBLY







## MAINTENANCE AND SERVICE

- Damaged components may endanger your safety or reduce the lifetime of the equipment. For this reason, worn or damaged parts should be replaced immediately and the equipment taken out of use until this has been done. Use only original KETTLER spare parts.
- To ensure that the safety level is kept to the highest possible standard, determined by its construction, this product should be serviced regularly (once a year) by specialist retailers.

# MODE D'EMPLOI

## FRANÇAIS



Max. 50 KG

**KT-005-00-00 | KT-005-00-12**



**Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance !**

**Lisez attentivement ces instructions !**

Malgré un contrôle minutieux, il n'est pas possible d'exclure complètement les erreurs d'impression ou les modifications des spécifications du produit à court terme. Les images de ce manuel sont de nature indicative et peuvent différer du produit réel. Dans tous les cas, se référer au produit réel et aux caractéristiques correspondantes. Le véhicule et ses composants peuvent faire l'objet d'améliorations du produit. Ainsi, il peut y avoir des changements dans la conception, la fabrication ou la construction sans notification préalable, une fois que toutes les normes et certifications ont été entièrement passées. Pour plus d'informations, veuillez contacter l'équipe d'assistance KETTLER à: [info@kettlershop.com](mailto:info@kettlershop.com)

## INTRODUCTION

**Veillez lire attentivement ces instructions avant le montage et la première utilisation. Elles contiennent des renseignements importants relatifs à la sécurité des personnes ainsi qu'à l'emploi et à l'entretien de ce produit KETTLER. Conservez soigneusement ces instructions pour d'éventuels renseignements ainsi que pour effectuer l'entretien du véhicule ou commander des pièces de rechange.**

Ce produit KETTLER a été conçu conformément à l'état actuel des prescriptions de sécurité et fabriqué sous une surveillance constante de la qualité. Les connaissances acquises dans ce contexte sont utilisées lors de notre travail de développement. Pour cette raison, nous nous réservons le droit de modifier la technique et le design afin de pouvoir toujours proposer à nos clients des produits de qualité optimale. Au cas où vous auriez malgré tout une raison de faire des réclamations, veuillez vous adresser à notre service clientèle ou à votre revendeur spécialisé.

## AVERTISSEMENTS

**ATTENTION !** Utilisation uniquement sous surveillance d'adultes !

**ATTENTION !** L'utilisation n'est autorisée que par une (1) personne.

**ATTENTION !** Veillez à ce que le véhicule pour enfants ne soit utilisé que dans un environnement non dangereux.

**ATTENTION !** N'utilisez pas le véhicule à proximité de pentes, d'escaliers, de routes, de voies de chemin de fer, de cours d'eau, etc. (risque d'accident, de basculement, de chute, de blessure); préférez les zones sûres comme les surfaces stabilisées et planes.

**ATTENTION !** En cas d'utilisation sur des voies publiques, danger d'accidents et de blessures graves ! Lors de l'utilisation, porter des chaussures solides. Nous recommandons le port de vêtements de protection appropriés et d'un casque de sécurité.

**ATTENTION !** Poids maximal de 50 kg.

**ATTENTION !** Tenir ce jouet hors de la portée de tout enfant de moins de trois ans !

**ATTENTION !** Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans en raison d'un manque de motricité.

**ATTENTION !** Conservez soigneusement les autocollants de décoration non utilisés et tenez les petits enfants à l'écart. ATTENTION : contient des petites pièces. Risque d'étouffement !

**ATTENTION !** Pendant le montage du produit, maintenez les enfants à l'écart (petites pièces risquant d'être avalées).

**ATTENTION !** S'agissant d'un véhicule de jeu, ce véhicule ne répond pas aux dispositions relatives à la circulation sur la voie publique. Il ne peut donc pas circuler sur la voie publique.

**ATTENTION !** L'utilisateur doit toujours adapter son mode de conduite aux données locales ainsi qu'à ses capacités personnelles. En cas de virages pris à une vitesse excessive et avec une direction braquée, un risque de basculement peut exister !

**ATTENTION !** Le véhicule ne doit être utilisé que par des enfants disposant de capacités motrices suffisantes pour manipuler le véhicule en toute sécurité.

**ATTENTION !** L'utilisation n'est autorisée que dans le domaine privé (pas d'utilisation commerciale ou publique).

**ATTENTION !** N'utilisez ce véhicule que dans le but pour lequel il a été construit, c'est-à-dire en tant que jouet pour l'utilisation par une (1) personne. Toute autre utilisation est inadmissible et éventuellement dangereuse (blessures, accidents, chutes). Le fabricant ne peut être rendu responsable des dommages occasionnés par une utilisation non conforme à l'usage prévu.

**ATTENTION !** Le véhicule convient aux enfants de 5 ans.

**ATTENTION !** Le véhicule pour enfants KETTLER est conforme à la norme EN 71-1/-2/-3 (Norme européenne « La sécurité des jouets » ; poids maximal de l'utilisateur : 50 kg). Des réparations et des modifications constructives non conformes (démontage de pièces originales, montage de pièces non autorisées, etc.) peuvent présenter des dangers pour l'utilisateur.

**ATTENTION !** Des éléments de construction endommagés peuvent mettre en danger la sécurité des utilisateurs et nuire à la durabilité du véhicule. Effectuez donc des contrôles réguliers de tous les composants à intervalles rapprochés, adaptés à l'utilisation, afin de détecter d'éventuels dommages et connexions desserrées (vis, connexions enfichables, etc.)

**ATTENTION !** Tout élément de construction endommagé ou usé doit être immédiatement remplacé. Le véhicule doit alors être retiré de la circulation jusqu'à sa remise en état. En cas de besoin, veuillez à n'utiliser que des pièces de rechange d'origine de la société KETTLER.

**ATTENTION !** Toute réparation incorrecte ou modification de construction (démontage de pièces d'origine, montage de pièces non autorisées, etc.) peuvent entraîner des risques pour l'utilisateur ou nuire à la durabilité du véhicule.

**ATTENTION !** Veuillez considérer que l'utilisation de balançoires, de structures d'escalade, de tricycles et autres, représente toujours un risque de chute, de basculement, etc. pour les utilisateurs.

**ATTENTION !** Ne connectez pas le véhicule pour enfants à un autre véhicule, à un appareil de sport ou à un autre dispositif de traction. Le véhicule pour enfant n'est pas conçu pour des vitesses élevées.

**ATTENTION !** Veuillez considérer que les enfants ne connaissent pas leurs propres capacités et certaines ne sont souvent pas encore en mesure de reconnaître les situations dangereuses. Suite à un besoin naturel de jouer et du fait du tempérament des enfants, des situations imprévisibles peuvent se produire, qui excluent toute responsabilité de la part du fabricant.

**ATTENTION !** Le véhicule pour enfants est un véhicule sans éclairage. Son utilisation dans l'obscurité est dangereuse.

## **MANIEMENT**

- Avant chaque utilisation, vérifiez que les raccords à vis et cavaliers ainsi que les dispositifs de sécurité correspondants sont correctement fixés.
- Veuillez expliquer aux enfants comment utiliser le véhicule et les informer des risques possibles.
- Veuillez considérer que pour les véhicules sans roue libre, les pédales tournent aussi lorsque le véhicule est seulement poussé ou qu'il roule.
- Le véhicule pour enfants ne dispose pas de frein de stationnement. Assurez-vous que le véhicule en stationnement ne risque pas de rouler. Ne laissez pas un enfant qui ne maîtrise pas encore le véhicule sans surveillance sur le véhicule en stationnement.
- Pour les modèles avec possibilité de réglage, veuillez les adapter à la taille de votre enfant.
- N'utilisez pas le véhicule pour transporter des objets.
- Pour le nettoyage et l'entretien du véhicule, utilisez des produits respectueux de l'environnement, en aucun cas des produits corrosifs ou caustiques.

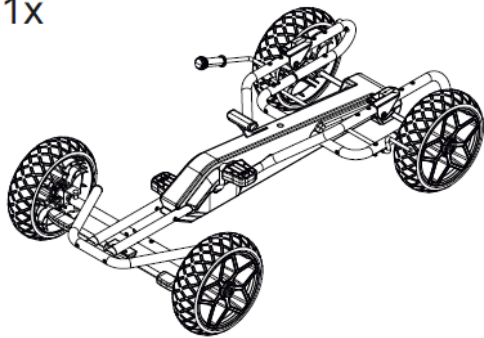
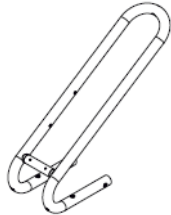
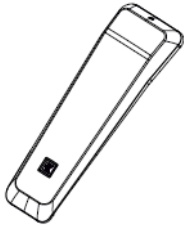











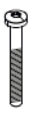



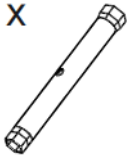


- Mettez quelques gouttes d'huile sur les coussinets du guidon et des roues tous les trois mois.

## INSTRUCTION DE MONTAGE

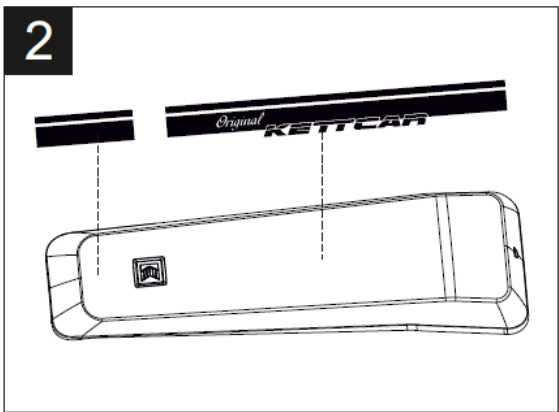
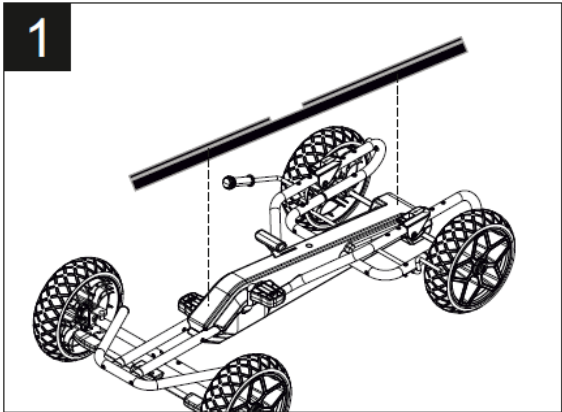
**ATTENTION !** Assurez-vous que la zone de travail ne présente aucun risque. Par exemple, ne laissez pas traîner des outils et rangez le matériau d'emballage de manière à ce qu'il ne constitue pas de dangers. Des feuilles / sacs plastiques présentent un risque d'étouffement pour les enfants!

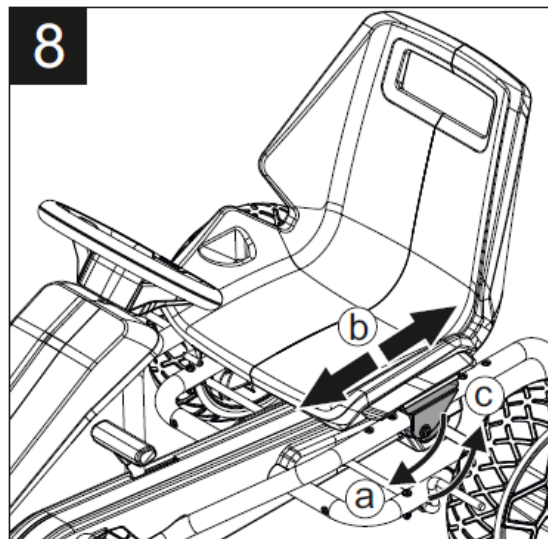
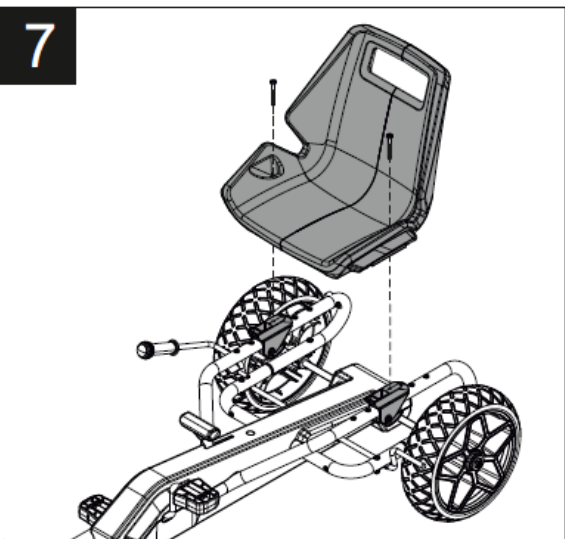
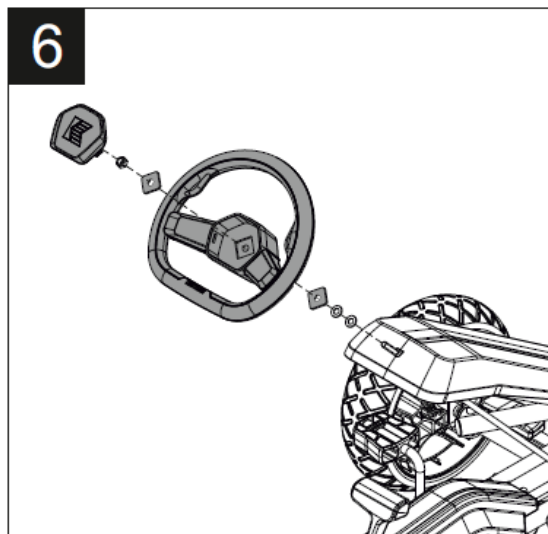
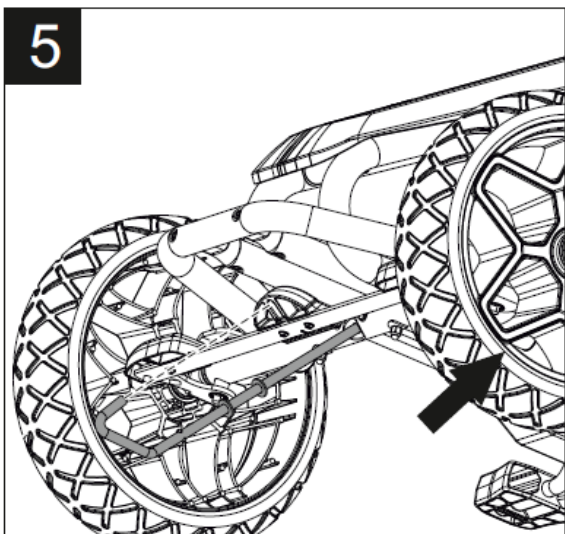
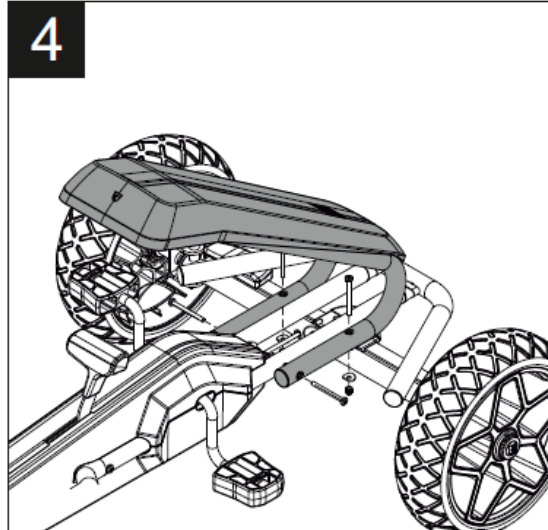
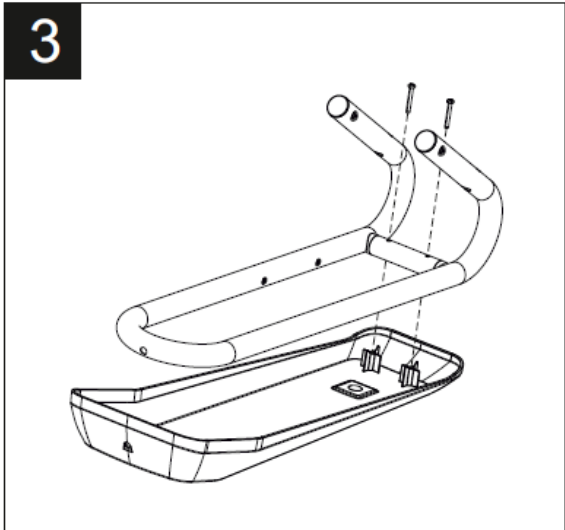
- Avant la mise en circulation du véhicule, assurez-vous si l'assemblage a été exécuté correctement et contrôlé par un adulte.
- Le montage doit être effectué avec soin par une personne adulte. Consultez attentivement ces instructions de montage avant de commencer les travaux de montage proprement dits. Les différentes étapes sont également expliquées par des symboles sur les illustrations successives. Respectez exactement les étapes de montage indiquées, afin qu'une utilisation et un fonctionnement sûrs du véhicule soient assurés.
- N'oubliez pas que toute utilisation d'outils et toute activité artisanale présente toujours des risques de blessure. Travaillez avec soin et soyez prudents lors du montage de l'appareil !
- D'abord, assemblez toutes les parties sans serrer les vis et contrôlez leur bonne mise en place. Serrez à la main les écrous indésirables jusqu'à perception de la résistance. Ensuite, serrez-les à fond contre la résistance (sûreté de serrage) à l'aide d'une clé. Après cette étape de montage, contrôlez le serrage de tous les assemblages à vis. **Attention :** des écrous de sûreté desserrés ne peuvent pas être réutilisés (destruction de la sûreté de serrage) et sont à remplacer.
- Pour des raisons techniques de fabrication, nous nous réservons le droit de prémonter certains composants (par exemple les bouchons des tubes).

# LISTE DE PIÈCES

1x 				1x 	1x 	1x 	
1x 	1x 	2x 	1x 	4x  Ø8,4	4x  Ø5,4	1x  Ø8,4	1x  M8
1x  M5	4x  M5 x55	2x  M5 x30	2x  3,9 x30	1x 	1x 	1x 	
1x 							
1x 							

# ASSEMBLAGE







## **MAINTENANCE ET SERVICE**

- Les composants endommagés peuvent affecter votre sécurité et la durabilité de l'appareil. Remplacez donc immédiatement les composants usés ou endommagés et retirez l'appareil de l'utilisation jusqu'à sa remise en état. En cas de besoin, utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine KETTLER.
- Afin de garantir la sécurité indiquée par la construction à long terme, l'appareil devrait être contrôlé et révisé régulièrement (une fois par an) par un spécialiste (revendeur spécialisé).

# ISTRUZIONI PER L'USO

## ITALIANO



Max. 50 KG

**KT-005-00-00 | KT-005-00-12**



**Non lasciate il Vostro bambino incustodito!**

**LEGGETE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI !**

Le illustrazioni contenute in questo manuale sono indicative e possono differire dal prodotto reale. In ogni caso, prestate attenzione al prodotto effettivo e alle relative caratteristiche. La Kettcar e i suoi componenti possono essere soggetti a miglioramenti del prodotto. Pertanto, le modifiche alla costruzione, alla fabbricazione o al design possono essere apportate senza preavviso una volta che tutti gli standard e le certificazioni sono stati pienamente superati. Per ulteriori informazioni, contattate il team di assistenza KETTLER al seguente indirizzo e-mail: [info@kettlershop.com](mailto:info@kettlershop.com)

## INTRODUZIONE

**Siete pregati di leggere attentamente queste istruzioni, prima del montaggio e del primo utilizzo. Contengono importanti indicazioni relative all'utilizzo e alla manutenzione dell'attrezzo. Conservate con cura queste istruzioni per informarvi, per lavori di manutenzione o per l'ordinazione di pezzi di ricambio.**

Questo prodotto KETTLER è stato costruito secondo lo stato attuale delle norme di sicurezza e fabbricato sotto costante controllo di qualità. Incorporiamo le conoscenze acquisite da questo nel nostro sviluppo. Per questo motivo, ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche e di design per poter offrire sempre ai nostri clienti una qualità ottimale del prodotto. Però, se ci sono motivi di reclamo, Vi preghiamo di contattare il nostro servizio clienti o il Vostro rivenditore specializzato.

## SICUREZZA

**ATTENZIONE!** Il giocattolo va utilizzato solo sotto la diretta sorveglianza di un adulto!

**ATTENZIONE!** Solo una (1) persona può usarla.

**ATTENZIONE!** Peso massimo di 50 kg.

**ATTENZIONE!** Assicurarvi che il veicolo per bambini venga utilizzato solo in un ambiente privo di pericoli.

**ATTENZIONE!** Non utilizzate il veicolo in prossimità di declivi, scale, strade, impianti ferroviari, specchi d'acqua, ecc. (pericolo di incidenti, ribaltamento, cadute, ferite); preferire zone sicure come superfici stabili e piane.

**ATTENZIONE!** In caso di utilizzo in strade pubbliche, pericolo di incidenti e di ferite gravi! Durante l'utilizzo vanno indossate scarpe robuste. Si consiglia di indossare indumenti protettivi adatti e un casco di sicurezza.

**ATTENZIONE!** Tenere lontani da questo giocattolo i bambini di età inferiore a tre anni!

**ATTENZIONE!** Non adatto ai bambini di età inferiore di tre anni per mancanza di capacità motorie.

**ATTENZIONE!** Conservare con cura gli adesivi decorativi non utilizzati e tenere lontani i bambini piccoli (piccole parti che potrebbero essere ingerite). Pericolo di soffocamento!

**ATTENZIONE!** Tenere lontani i bambini durante il montaggio del prodotto (piccole parti che potrebbero essere ingerite!)

**ATTENZIONE!** Siccome il veicolo è un giocattolo, non risponde alle direttive per la circolazione sulle strade pubbliche e quindi non può circolare.

**ATTENZIONE!** L'utente deve sempre adattare il proprio stile di guida alle condizioni locali e alle proprie capacità personali. Una guida in curva a velocità eccessiva con il

volante sterzato può causare il rischio di ribaltamento!

**ATTENZIONE!** L'attrezzo da gioco può essere utilizzato solo da bambini con capacità motorie sufficienti per maneggiare l'attrezzatura da gioco in sicurezza.

**ATTENZIONE!** Questo attrezzo da gioco è solo per l'uso nell'ambito private (l'uso commerciale o pubblico non è permesso).

**ATTENZIONE!** Questo veicolo può essere utilizzato solo per lo scopo previsto utilizzato, ovvero come attrezzatura da gioco per l'uso da parte di una (1) persona. Ogni altro uso è vietato e potenzialmente pericoloso (ferite, incidenti, cadute).

Il costruttore non può essere ritenuto responsabile per danni che conseguono da un impiego non appropriato.

**ATTENZIONE!** Il veicolo è adatto per bambini dai 5 anni.

**ATTENZIONE!** Il veicolo per bambini della KETTLER corrisponde alla norma EN 71-1/-2/-3 (norma europea sulla "sicurezza dei giocattoli" peso massimo utente: 50 kg"). Riparazioni improprie e modifiche strutturali (lo smontaggio di parti originali, fissaggio di parti non omologate, ecc.) possono causare un rischio per l'utente.

**ATTENZIONE!** I componenti danneggiati possono mettere in pericolo la sicurezza degli utenti e pregiudicare la durata del veicolo. Pertanto, effettuare regolarmente e a brevi intervalli di tempo i controlli di tutti i componenti per evitare possibili danni e controllate che i collegamenti siano fissi (viti, ingranaggi, ecc.).

**ATTENZIONE!** Sostituite immediatamente i componenti danneggiati/usurati e non utilizzate l'attrezzo fino alla riparazione per evitare danni/rischi imprevedibili. In caso di necessità, utilizzate esclusivamente pezzi di ricambio originali della KETTLER.

**ATTENZIONE!** Riparazioni improprie e modifiche strutturali (Smontaggio di parti originali, fissaggio di parti non consentite, ecc.) possono causare pericoli per l'utente o per la vita utile del prodotto.

**ATTENZIONE!** Pensate al fatto che, utilizzando altalene, griglie per arrampicarsi tricicli e simili, c'è sempre il pericolo di una caduta, un ribaltamento, ecc. per l'utente.

**ATTENZIONE!** Non collegate il veicolo per bambini con altri veicoli, attrezzi sportive o attrezzi trainati perché il veicolo per bambini non è stato concepito per andare a velocità più alta.

**ATTENZIONE!** Considerate il fatto che i bambini spesso non sono in grado di stimare correttamente le proprie capacità e le situazioni di pericolo. Ricordate che il temperamento e il naturale spirito dei bambini possono causare situazioni imprevedibili, che escludono una responsabilità da parte del produttore.

**ATTENZIONE!** Il veicolo per bambini è un giocattolo spento. L'uso al buio è pericoloso.

## UTILIZZO

- Prima di ogni utilizzo, controllate sempre tutti i collegamenti a vite e gli incastri d'attrezzo, nonché siano nella corretta posizione tutti i dispositivi di sicurezza.
- Istruite bene i bambini sul corretto uso del veicolo e avvertiteli sui possibili pericoli.
- Fate attenzione che negli attrezzi non dotati di ruota libera i pedali si girano anche quando il veicolo viene spinto o rotola da solo.
- Il veicolo per bambini non dispone di freni bloccanti. Perciò parcheggiate il veicolo in modo che non rotoli via. Non lasciate senza sorveglianza sul veicolo parcheggiato i bambini che non padroneggiano da soli il veicolo.
- Adattate il veicolo secondo l'altezza del bambino se l'attrezzo è regolabile.
- Non trasportate oggetti sul veicolo.
- Per la pulizia e la cura usate sostanze ecologiche e mai sostanze corrosive e aggressive.
- Applicare ogni tre mesi alcune gocce di olio sulle boccole dei cuscinetti del manubrio e delle ruote.

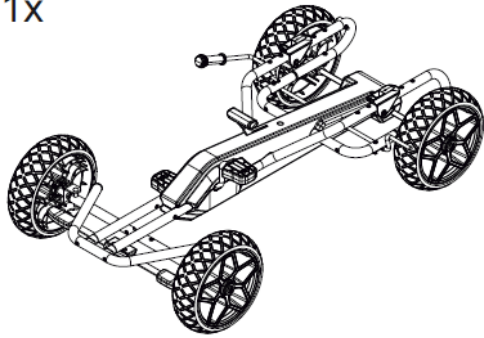



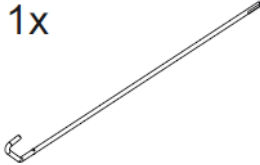









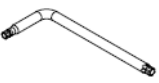
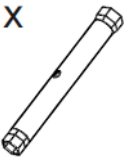


## ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO

**ATTENZIONE!** Abbiate cura di operare in un ambiente di lavoro senza pericoli, per esempio non lasciate in giro attrezzi, posate il materiale d'imballaggio in modo tale che non causi pericoli. Lamine e sacchetti di plastica costituiscono pericolo di soffocamento per i bambini!

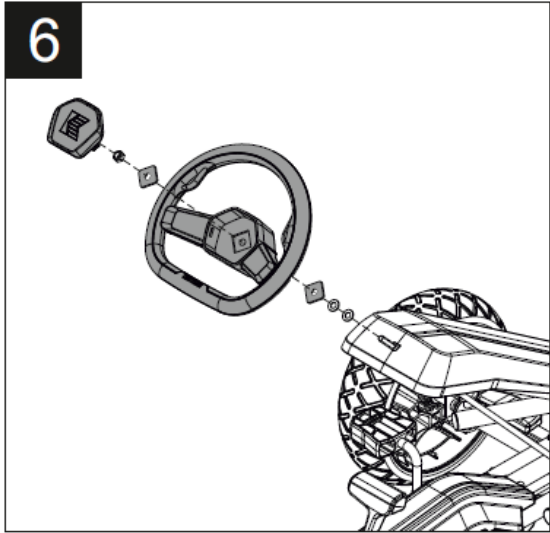
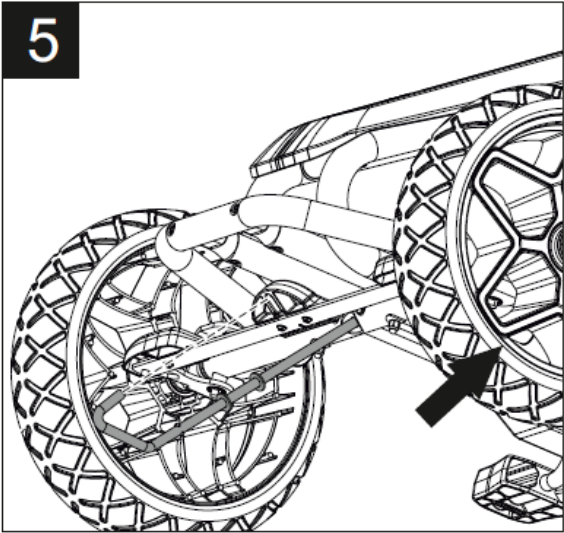
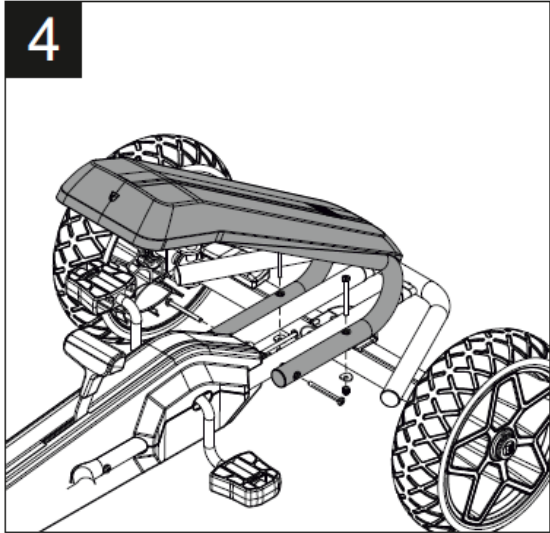
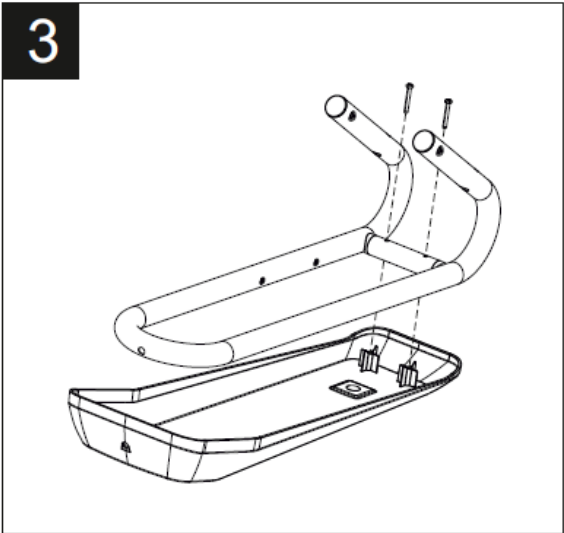
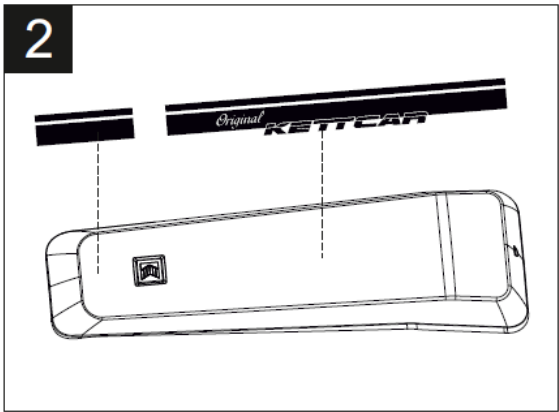
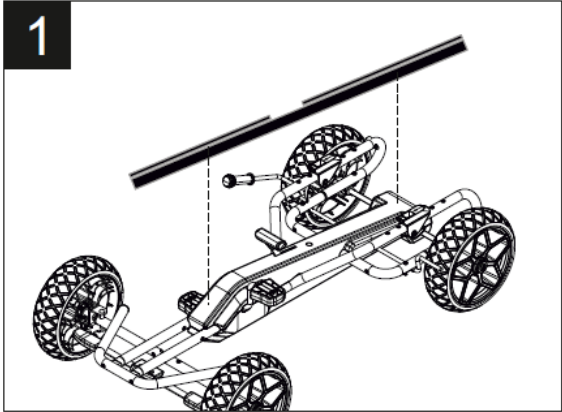
- Assicuratevi che il veicolo giocattolo venga utilizzato soltanto quando è stato effettuato correttamente il montaggio ed è stato controllato da una persona adulta.
- Il montaggio deve essere eseguito con la massima attenzione e da una persona adulta. Osservate nel dettaglio le istruzioni per il montaggio prima ancora dell'inizio del lavoro vero e proprio. All'interno delle singole figure la sequenza temporale del montaggio viene indicata eventualmente dalle lettere dell'alfabeto. Nel montaggio attenetevi scrupolosamente ai passaggi indicati, affinché sia garantita la funzionalità e un uso sicuro.
- Fate attenzione che, maneggiando attrezzi e esercitando attività manuali, esiste sempre il pericolo di possibili ferite. Perciò procedete al montaggio del veicolo con precisione e prudenza!
- Avvitare tutti i pezzi senza stringere le viti e controllate la loro posizione esatta. Girate i dadi autofissanti con la mano fino a trovare resistenza poi fissateli bene con un giravite, girandole contro la resistenza (serraggio di sicurezza). Dopo il montaggio controllate che tutti gli avvitiamenti siano ben fissi. Attenzione: le viti di sicurezza che avete svitato, sono inutilizzabili (si rompe il serraggio di sicurezza) e devono essere sostituite con nuove.
- Per facilitare il montaggio, scaldare i manubri in acqua calda.

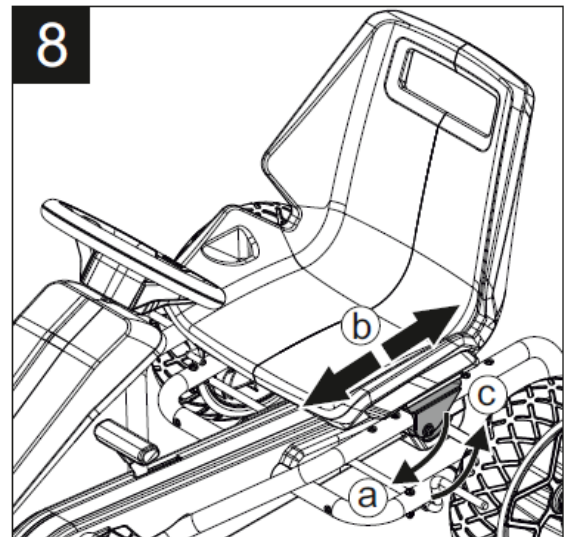
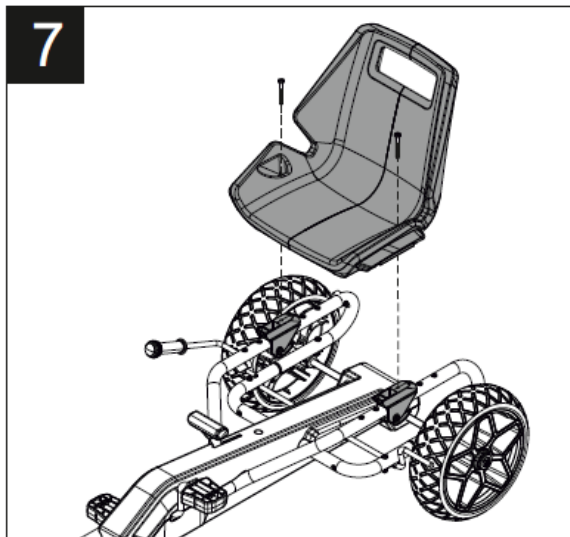
- Per motivi tecnici di fabbricazione ci riserviamo di montare a priori alcuni pezzi del veicolo(per esempio i tubi tampone).

## ELENCO DEI PEZZI

1x				1x	1x	1x			
1x		1x	2x		1x	4x	4x	1x	1x
						 Ø8,4	 Ø5,4	 Ø8,4	 M8
1x	4x	2x	2x	1x	1x		1x		
 M5	 M5 x55	 M5 x30	 3,9 x30						
1x									
1x									

MONTAGGIO





## MANUTENZIONE, SERVIZIO

- Delle componenti danneggiate possono compromettere la vostra sicurezza e la durata dell'attrezzo. Sostituite perciò immediatamente le componenti danneggiate o usurate e, durante la riparazione, non utilizzate l'attrezzo. In caso di necessita utilizzate soltanto pezzi di ricambio originali KETTLER.
- Per garantire a lungo il livello di sicurezza di questo attrezzo, indicato dalla fabbrica, dovrete far controllare regolarmente l'attrezzo da specialisti (rivenditore specializzato) e far effettuare una revisione (una volta l'anno).



# GEBRUIKSAANWIJZINGEN

## NEDERLANDS



**KT-005-00-00 | KT-005-00-12**



**LAAT UW KIND NOOIT ZONDER TOEZICHT ACHTER!**

**LEES DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG DOOR!**

Ondanks zorgvuldige redactie is het niet mogelijk drukfouten en wijzigingen in productspecificaties op korte termijn volledig uit te sluiten. De afbeeldingen in deze handleiding zijn indicatief en kunnen van het werkelijke product afwijken. Ga altijd uit van het werkelijke product en de kenmerken hiervan. De kettcar en zijn componenten kunnen onderhevig zijn aan productverbeteringen. Zo kunnen wijzigingen in de constructie, de fabricage of het ontwerp zonder voorafgaande kennisgeving worden voorgenomen, zodra alle normen en certificeringen volledig zijn behaald. Voor meer informatie kunt u contact opnemen met het KETTLER support team op het volgende e-mailadres\_ [info@kettler.nl](mailto:info@kettler.nl)

## INLEIDING

**Lees deze handleiding vóór montage en vóór het eerste gebruik zorgvuldig door. U krijgt waardevolle adviezen m.b.t. uw veiligheid, het gebruik en het onderhoud van dit KETTLER product. Bewaar deze handleiding zorgvuldig ter informatie, voor onderhoudswerkzaamheden en voor het bestellen van onderdelen.**

Dit KETTLER product werd volgens de laatste veiligheidseisen geconstrueerd en wordt voortdurend op kwaliteit gecontroleerd. De hieruit opgedane ervaringen komen de ontwikkeling van onze producten ten goede. Om deze reden behouden wij ons het recht voor wijzigingen in techniek of design aan te brengen, om onze klanten voortdurend een optimale productkwaliteit te kunnen bieden. Mocht u desondanks klachten hebben, dan gelieve u zich tot uw vakhandelaar te wenden.

## VOOR UW VEILIGHEID

**WAARSCHUWING!** Gebruik uitsluitend onder rechtstreeks toezicht door volwassenen!

**WAARSCHUWING!** Er is alleen gebruik door één (1) persoon toegestaan.

**WAARSCHUWING!** Zorg ervoor dat het kindervoertuig enkel in een gevaarvrije omgeving gebruikt wordt.

**WAARSCHUWING!** Gebruik het voertuig niet in de omgeving van hellingen, trappen, straten, spoorwegen, waterwegen enz. (gevaar voor ongevallen, kantelen, valpartijen, verwondingen); geef de voorkeur aan veilige zones zoals verharde, effen oppervlakken.

**WAARSCHUWING!** Bij gebruik op de openbare weg is er gevaar voor ongevallen en zware letsels! Draag bij het gebruik stevige schoenen. Wij adviseren het gebruik van geschikte veiligheidskleding en een veiligheidshelm.

**WAARSCHUWING!** Maximaal gewicht van 50 kg.

**WAARSCHUWING!** Kinderen jonger dan drie jaar niet met dit kindervoertuig laten spelen!

**WAARSCHUWING!** Niet geschikt voor kinderen jonger dan drie jaar wegens gebrek aan motorische vaardigheden.

**WAARSCHUWING!** Bewaar de niet gebruikte decoratiestickers zorgvuldig en houd ze uit de buurt van kleine kinderen. LET OP: kleine delen die ingeslikt kunnen worden. Verstikkingsgevaar!

**WAARSCHUWING!** Houd tijdens de montage van het product kinderen uit de buurt (de kleine delen kunnen makkelijk ingeslikt worden).

**WAARSCHUWING!** Omdat het voertuig een speeltoestel is, voldoet het niet aan de bepalingen voor het openbare straatverkeer en mag daarom ook niet aan het verkeer deelnemen.

**WAARSCHUWING!** De gebruiker moet zijn rijstijl steeds aanpassen aan de plaatselijke omstandigheden alsook zijn persoonlijke vaardigheden. Bij het overdreven nemen van bochten met te hoge snelheid en gedraaid stuurwiel kan gevaar voor omkantelen bestaan!

**WAARSCHUWING!** Het speeltuig mag enkel door kinderen gebruikt worden die voldoende motorische vaardigheden hebben voor het veilig hanteren van het speeltuig.

**WAARSCHUWING!** Dit speelgoed is uitsluitend ontworpen voor privé gebruik (niet voor commercieel of openbaar gebruik).

**WAARSCHUWING!** Dit voertuig mag enkel voor zijn beoogd doeleinde gebruikt worden, d.w.z. als speeltuig voor gebruik door één (1) persoon. Elk ander gebruik is niet toegestaan en mogelijkerwijze gevaarlijk (verwondingen, ongevallen, valpartijen). De fabrikant kan niet verantwoordelijk gemaakt worden voor schade die door een niet beoogd gebruik werd veroorzaakt.

**WAARSCHUWING!** Het product is geschikt voor kinderen van 5 jaar.

**WAARSCHUWING!** Alle KETTLER kindervoertuigen voldoen aan de EN 71-1/-2/-3 (Europa-norm "veiligheid van speelgoed"; max gebruikersgewicht: 50 kg). Niet correct uitgevoerde reparaties en wijzigingen (demontage van originele onderdelen, montage van niet toegestane onderdelen etc.) kunnen gevaar voor de gebruiker opleveren.

**WAARSCHUWING!** Beschadigde onderdelen kunnen de veiligheid van de gebruiker in gevaar brengen en de levensduur van het voertuig beïnvloeden. Controleer daarom in korte intervallen, al naar gelang het gebruik, regelmatig alle onderdelen op mogelijke schade en losse verbindingen (schroeven, steekverbindingen, etc.).

**WAARSCHUWING!** Beschadigde of versleten onderdelen dienen direct vervangen te worden, gebruik het voertuig niet totdat de reparatie doorgevoerd is. Er kunnen anders onvoorziene schades / gevaren ontstaan. Gebruik indien nodig uitsluitend originele KETTLER-onderdelen!

**WAARSCHUWING!** Door ondeskundige reparaties en bouwtechnische wijzigingen (demontage van originele onderdelen, montage van niet geoorloofde delen, etc.) kan gevaar voor de gebruiker ontstaan of de levensduur van het product beïnvloed worden.

**WAARSCHUWING!** Bedenk dat bij het gebruik van schommels, klimrekken, driewielers e.d. voor de gebruiker altijd het gevaar van vallen, omslaan e.d. aanwezig is.

**WAARSCHUWING!** Verbind het kindervoertuig niet met een ander voertuig, sportapparaat of andere trekvoorzieningen; het kindervoertuig is niet voor grotere snelheden ontworpen.

**WAARSCHUWING!** Denk eraan, dat kinderen hun eigen vaardigheden en bepaalde (gevaarlijke) situaties vaak niet goed kunnen inschatten. Bedenk ook, dat ze door hun natuurlijke speelsheid en temperament in situaties terecht kunnen komen die niet te voorzien waren en die buiten de verantwoordelijkheid van de fabrikant vallen.

**WAARSCHUWING!** Het kindervoertuig is een onverlicht speeltoestel. Gebruik in het donker is gevaarlijk.

## **GEBRUIK**

- Controleer voor elk gebruik van het apparaat altijd alle schroef- en steekverbindingen alsook de betreffende veiligheidsvoorzieningen op een correcte bevestiging.
- Leer kinderen het voertuig juist te gebruiken en wijs ze op mogelijke gevaren.
- Bedenk dat bij voertuigen zonder vrijloop de pedalen ook meedraaien als het voertuig geduwd of gerold wordt.
- Het kindervoertuig beschikt niet over een zogenaamde parkeerrem. Zeker daarom de opgeborgen voertuigen tegen weggrollen. Laat kinderen, die het apparaat nog niet alleen beheersen, niet zonder toezicht op een stilstaand voertuig.
- Pas toestellen met verstelmogelijkheden a.u.b. aan de lichaamslengte van uw kind aan.
- Transporteer geen voorwerpen met het voertuig.
- Gebruik voor het schoonmaken en het onderhoud milieuvriendelijke, in geen geval agressieve of bijtende middelen.
- Smeer elke drie maanden de lagers van de wielen en het stuur met enkele druppels olie.

## MONTAGEHANDLEIDING

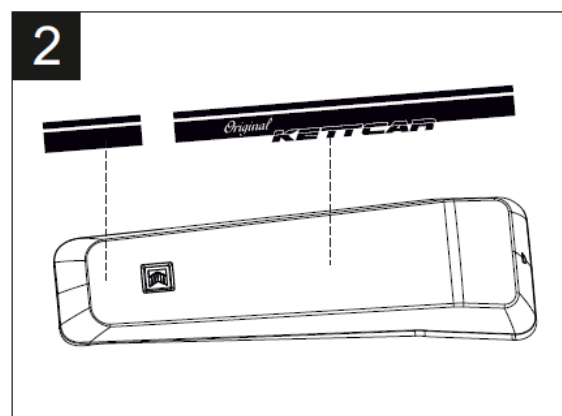
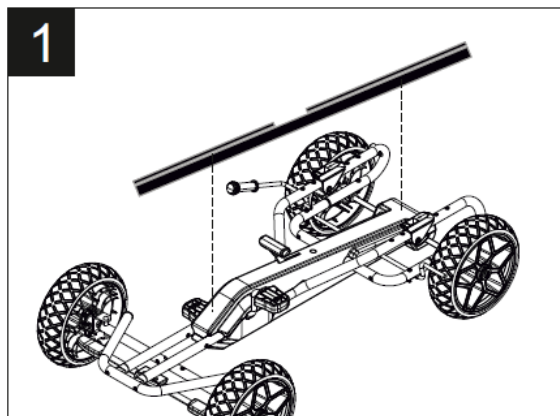
**LET OP!** Zorg voor een gevarenvrije werkomgeving, laat bijvoorbeeld geen gereedschap slingeren. Deponeer bijv. verpakkingsmateriaal zo, dat geen gevaren daaruit voort kunnen komen. Bij folies / plastic zakken bestaat verstikkingsgevaar!

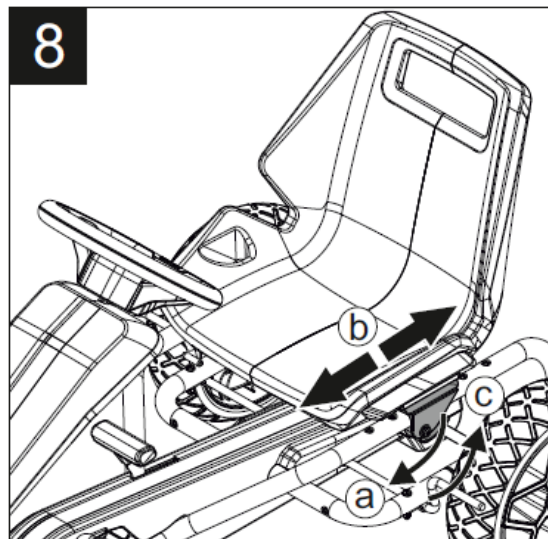
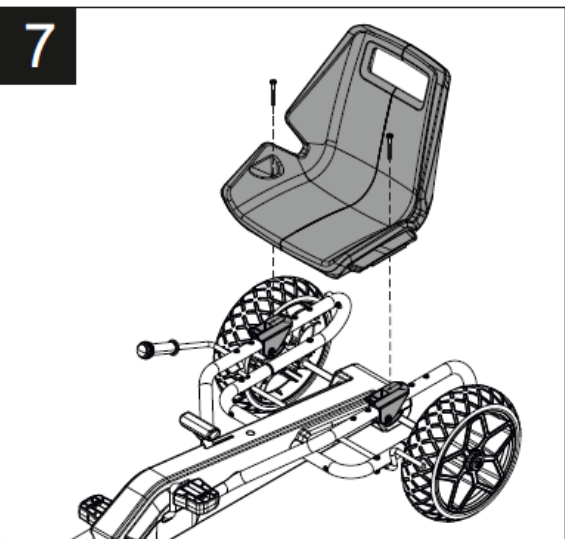
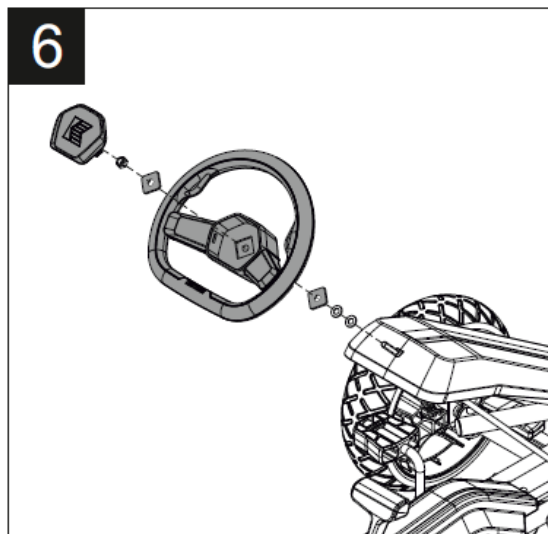
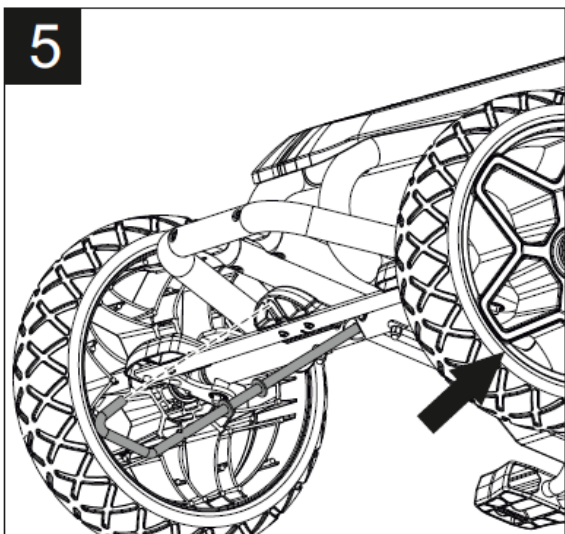
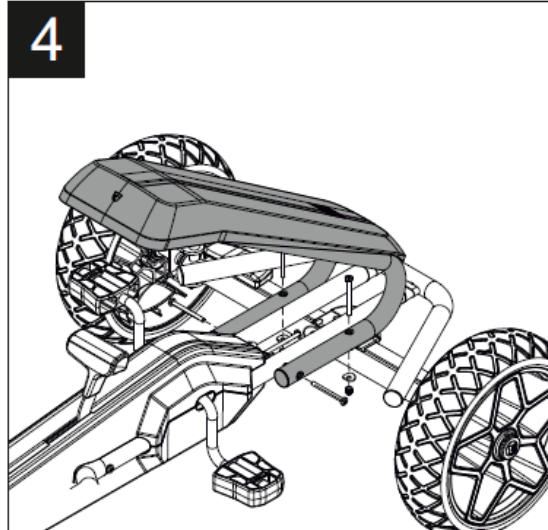
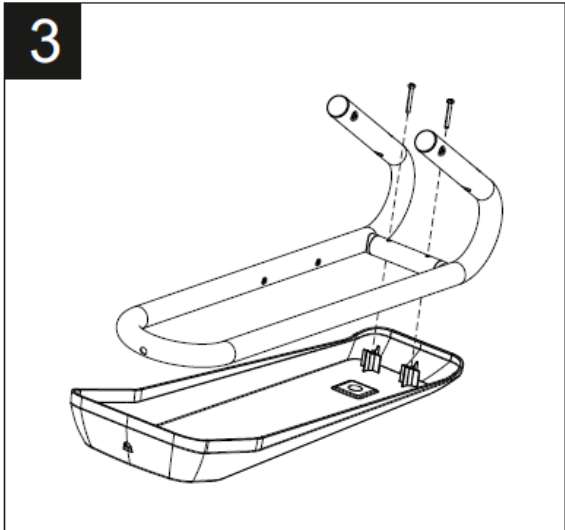
- Vergewis u ervan dat er pas met het voertuig gespeeld wordt, nadat de montage naar behoren door een volwassen persoon uitgevoerd en gecontroleerd is.
- De montage dient zorgvuldig door een volwassene te worden uitgevoerd. Lees voor montage eerst de handleiding zorgvuldig door. Bij de afbeeldingen is de montagevolgorde soms door letters aangegeven. Houd u exact aan de montage-instructies, zodat een veilig gebruik en een goed functioneren gewaarborgd is.
- Bedenk dat bij elk gebruik van gereedschap en bij handenarbeid er altijd kans op blessure is. Werk daarom zorgvuldig en voorzichtig bij het monteren van het apparaat!
- Schroef eerst alle onderdelen losjes vast en controleer of ze op de juist plek zitten. Draai de borgmoeren met de hand vast tot u weerstand voelt, vervolgens schroeft u ze met een sleutel tegen de weerstand in (klemborg) goed vast. Controleer na elke montage-stap of de schroefverbindingen goed vast zitten. LET OP: borgmoeren die weer los zijn gegaan zijn onbruikbaar (de klemborging is vernield) en moet door een nieuwe vervangen worden.
- Bij montage van kunststof handvatten: Leg, om de montage te vergemakkelijken, de handvatten in warm water.
- Om productietechnische redenen behouden wij ons het recht voor sommige delen (bijvoorbeeld buisstoppen) voor te monteren.

## ONDERDELENLIJST

1x				1x			1x			1x			
1x	1x	2x	1x			4x	4x	1x	1x				
1x	4x	2x	2x	1x	1x		1x		1x		1x		
1x													
1x													

## MONTAGE





## **ONDERHOUD, SERVICE**

- Beschadigde onderdelen kunnen uw veiligheid in gevaar brengen en een negatieve invloed hebben op de levensduur van het apparaat. Verwissel daarom onmiddellijk beschadigde of versleten onderdelen en gebruik het apparaat niet meer totdat de nieuwe onderdelen zijn aangebracht. Gebruik indien nodig uitsluitend originele KETTLER onderdelen.
- Om het constructief bepaalde veiligheidsniveau van dit apparaat langdurig te kunnen garanderen, dient het apparaat regelmatig door een specialist (vakhandelaar) gecontroleerd en onderhouden te worden (een keer per jaar).



# INSTRUCCIONES DE USO

## ESPAÑOL



Max. 50 KG

**KT-005-00-00 | KT-005-00-12**



**No deje a su hijo sin vigilancia.**

**¡LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES!**

Las ilustraciones de este manual son indicativas y pueden diferir del producto real. En cualquier caso, preste atención al producto real y a las características correspondientes. El Kettcar y sus componentes pueden ser objeto de mejoras en el producto. Por lo tanto, se pueden realizar cambios en la construcción, la fabricación o el diseño sin previo aviso una vez que se hayan superado todas las normas y certificaciones. Para más información, póngase en contacto con el equipo de asistencia de KETTLER en la siguiente dirección de correo electrónico: [info@kettlershop.com](mailto:info@kettlershop.com)

## INTRODUCCIÓN

**Le rogamos leer atentamente estas instrucciones antes del montaje y del Primer uso. Obtendrá indicaciones importantes respecto a su seguridad así como al uso y al mantenimiento del aparato. Guarde cuidadosamente estas instrucciones como información, para los trabajos de mantenimiento o para los pedidos de piezas de recambio.**

Este producto de KETTLER ha sido construido conforme al último nivel de las normas de seguridad y bajo un permanente control de calidad. Los conocimientos adquiridos fueron aprovechados para nuestro desarrollo. Por lo expuesto, no reservamos el derecho de efectuar modificaciones técnicas y constructivas a fin de poder ofrecer a nuestros clientes un producto de óptima calidad. Si a pesar de ello existen motivos de reclamación, diríjase por favor a su proveedor.

## SEGURIDAD

**ATENCIÓN!** Utilizar únicamente bajo la supervisión de un adulto. Uso permitido solo para una (1) persona.

**ATENCIÓN!** Encarguese de que el aparato se utilice únicamente en zonas libres de peligro. No usar el vehículo cerca de pendientes, escaleras, calles, vías, corrientes de agua, etc. (peligro de accidente, caídas, vuelcos, lesiones); asegúrese de que se utilice en zonas seguras, como superficies planas. Atención: en caso de usarse al aire libre existe peligro de accidente y de lesiones graves. Utilizar calzado cerrado cuando se vaya a utilizar. Recomendamos vestir ropa de protección y casco de seguridad adecuados.

**ATENCIÓN!** Mantener este juguete alejado del alcance de los niños menores de tres años.

**ATENCIÓN!** No recomendado para niños menores de tres años debido a la falta de habilidades motoras.

**ATENCIÓN!** Guarde cuidadosamente los adhesivos Deko no utilizados, manteniéndolos alejados de los niños de corta edad. ATENCIÓN: Los elementos pequeños son susceptibles de ser tragados. Peligro de asfixia.

**ATENCIÓN!** Durante el montaje del producto mantener alejados a niños (contiene piezas pequeñas que se pueden tragar).

**ATENCIÓN!** Para productos con neumáticos: ¡Atención! ¡Las válvulas de mariposa siempre se deben apretar fuertemente y mantenerse alejadas de niños (contiene piezas pequeñas que pueden tragarse)!

**ATENCIÓN!** Como el vehículo es un aparato de juego, no corresponde a las normas de admisión al tráfico público y por este motivo no debe circular por calles.

**ATENCIÓN!** el usuario siempre debe adaptar su forma de conducir a las condiciones del lugar, así como a sus habilidades personales. Puede existir peligro de vuelco si se toman curvas pronunciadas con exceso de velocidad y la dirección girada.

**ATENCIÓN!** el aparato de juego solo debe ser utilizado por niños que tengan capacidades motoras suficientes para un manejo seguro del mismo.

**ATENCIÓN!** Este aparato de juego solo está concebido para el uso privado (el uso comercial o público está prohibido).

**ATENCIÓN!** Este vehículo debe utilizarse solo para su finalidad prescrita, es decir, como aparato de juego para el uso de una (1) sola persona. Cualquier otro uso está prohibido y podría resultar peligroso (lesiones, accidentes, caídas). El fabricante no se hará responsable por los daños causados como consecuencia de un uso que no sea el prescrito.

**ATENCIÓN!** El producto está destinado para niños de 5 años.

**ATENCIÓN!** Todos los vehículos para niños de la marca KETTLER cumplen la norma europea EN 71-1/-2/-3 ("Seguridad de los juguetes"; artículo no es apropiada para personas con un peso corporal de más de 50 kg).

**ATENCIÓN!** Las piezas estropeadas del aparato podrán poner en peligro al usuario y afectar al tiempo de vida del vehículo. Controle todas las piezas en plazos cortos, según el uso, y con regularidad compruebe si hay daños o conexiones sueltas (tornillos, conexiones tipo macho y hembra etc.)

**ATENCIÓN!** Las piezas estropeadas o desgastadas se deben cambiar inmediatamente y el vehículo no se debe usar hasta que sea reparado. En el caso de necesidad solo use piezas de recambio originales de la marca KETTLER.

**ATENCIÓN!** Las reparaciones inadecuadas o modificaciones estructurales (desmontaje de piezas originales, montaje de piezas no autorizadas etc.) podrían provocar peligro para el usuario o afectar el tiempo de vida del producto.

**ATENCIÓN!** Como el vehículo es un aparato de juego, no corresponde a las normas de admisión al tráfico público y por este motivo no debe circular por calles.

**ATENCIÓN!** Tome en consideración que siempre existe el peligro de caer, bascular etc. usando columpios, andamios, triciclos etc.

**ATENCIÓN!** No conecte el vehículo para niños con otros vehículos, aparatos de deporte u otros tractores; el vehículo para niños no está concebido para alcanzar altas velocidades.

**ATENCIÓN!** Tome en cuenta que muchas veces los niños todavía no pueden valorar debidamente sus capacidades y ciertas situaciones (peligrosas). Observe también que el deseo natural de jugar y el temperamento de los niños pueden provocar situaciones imprevisibles que excluyan una responsabilidad por parte del productor.

**ATENCIÓN!** El vehículo para niños es un aparato de juego sin alumbrado. El uso de noche es peligroso.

## **MANEJO**

- Antes de usar el aparato asegúrese siempre de que todas las conexiones de tornillo y de tipo macho y hembra y todas las instalaciones de seguridad estén puestas correctamente.
- Ensene a los niños el uso correcto del vehículo y haga que observen eventuales peligros.
- Observe que en el caso de aparatos sin rueda libre los pedales también circulan si solo se empuja o hace rodar el vehículo.
- El vehículo para niños no dispone de un así llamado freno de detención. Por este motivo hay que fijar el vehículo depositado para que no ruede. No deje a los niños que todavía no saben manejar al aparato en el vehículo sin vigilancia.
- En el caso de que el aparato disponga de una posibilidad de ajuste hay que adaptarlo a la altura del niño.
- No transporte objetos con el vehículo.
- Para la limpieza del producto, utilice exclusivamente productos respetuosos con el medio ambiente. No utilice en ningún caso productos corrosivos o caústicos.
- Aplique cada tres meses unas gotas de aceite en los cojinetes de la dirección y de las ruedas

## **INSTRUCCIONES DE MONTAJE**

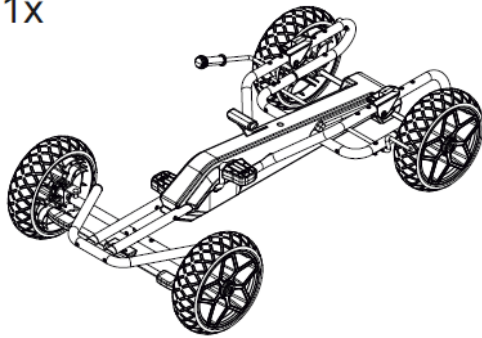
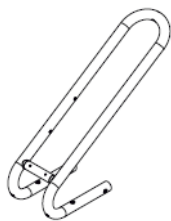
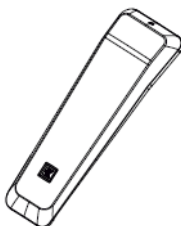




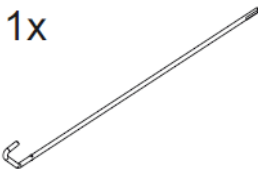









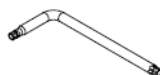



**¡ATENCIÓN!** Asegúrese de que la zona de trabajo está libre de riesgos. Guarde las herramientas en su sitio y deseche el material de embalaje de manera que no pueda representar un riesgo. ¡Las láminas y las bolsas de plástico pueden asfixiar a un niño!

- Asegúrese de que no se juegue con el vehículo antes de que una persona adulta haya efectuado y controlado adecuadamente el montaje.
- El montaje debe ser cuidadosamente llevado a cabo por una persona adulta. Lea detenidamente las presentes instrucciones antes de comenzar con los trabajos de montaje propiamente dichos. El orden de los pasos a seguir se explica mediante letras en las diferentes ilustraciones. Respete exactamente las etapas de montaje indicadas. Solo así quedará asegurada la utilización y el funcionamiento correcto del aparato.
- Recuerde que todo trabajo artesanal con herramientas comporta siempre la posibilidad de sufrir heridas. ¡Trabaje con cuidado y prudencia durante el montaje del aparato!
- Primero, ensamble todas las piezas sin apretar los tornillos y controle si están correctamente colocadas. Apriete primero las tuercas a mano hasta que ofrezcan cierta resistencia. Una vez terminada esta etapa del montaje, apriete los tornillos a fondo contra la resistencia (dispositivo de seguridad

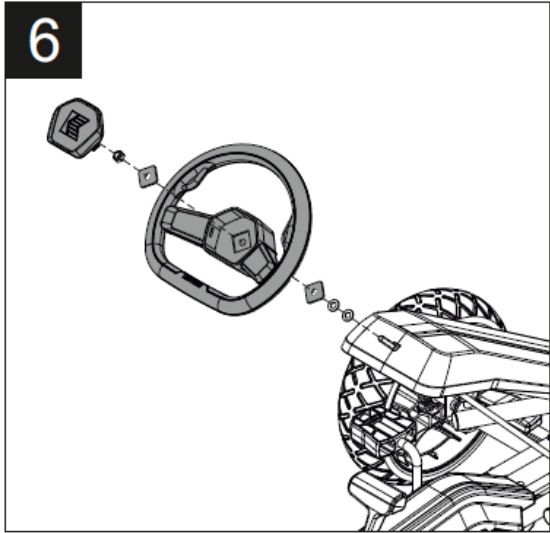
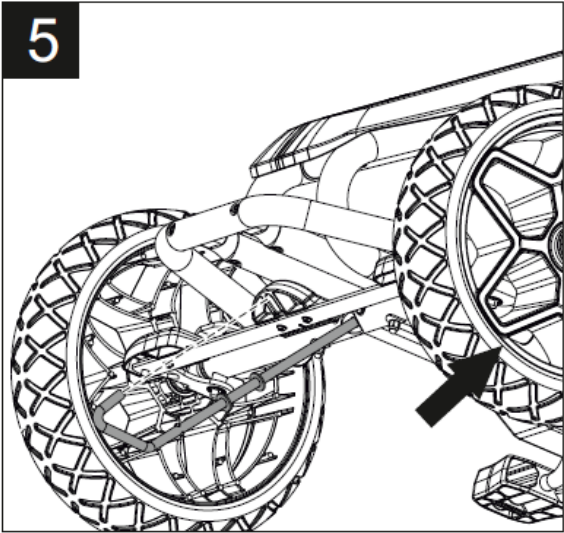
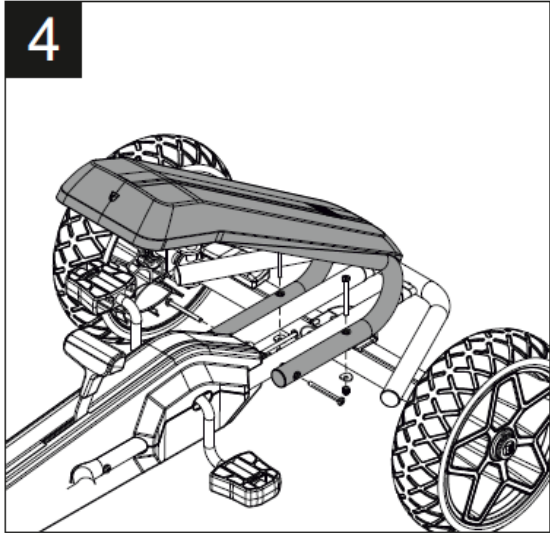
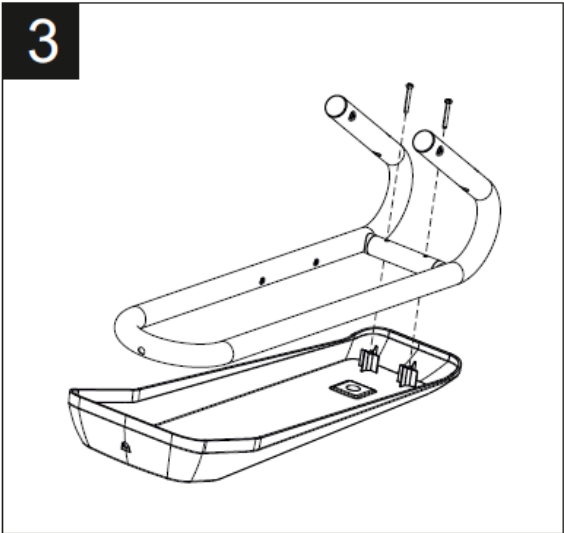
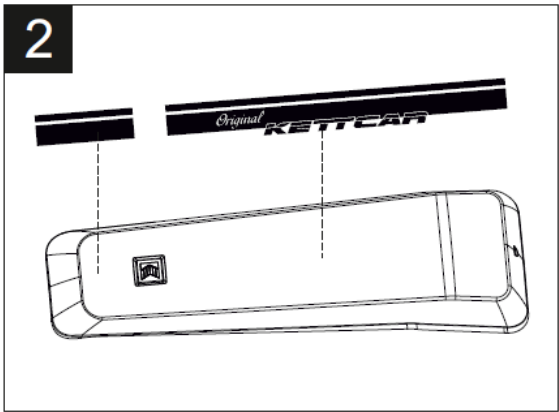
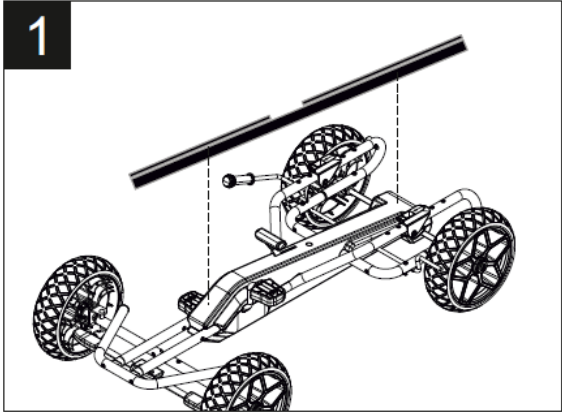
contra el aflojamiento) mediante una llave. A continuacion, controle todas las conexiones atornilladas. Atencion: una vez se hayan aflojado las tuercas de seguridad, estas no podran volver a ser utilizadas (el dispositivo de seguridad contra el aflojamiento ha sido destruido). Reemplacelas por tuercas nuevas.

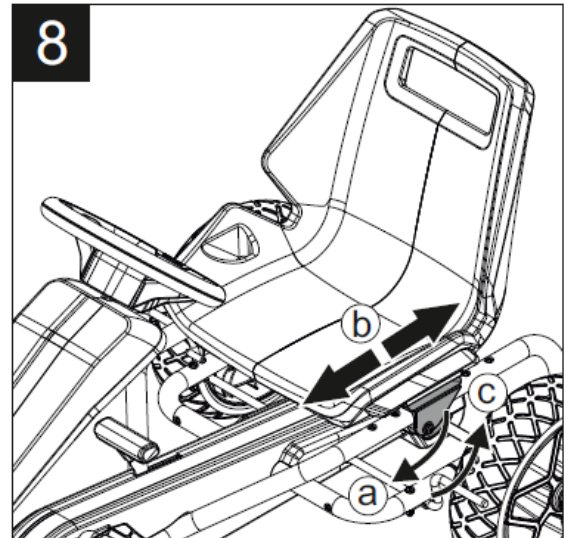
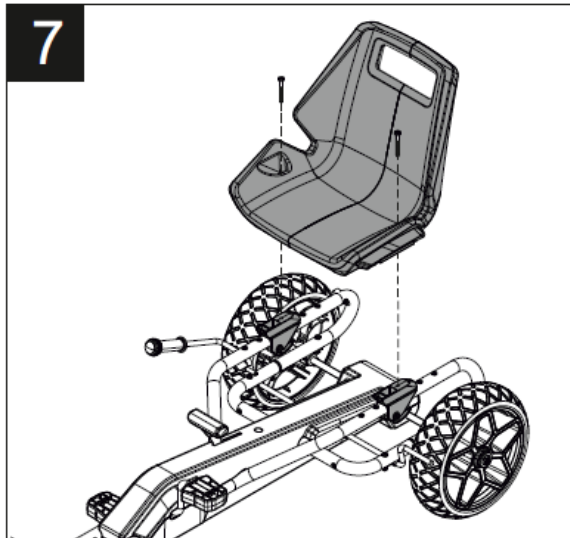
- Por razones tecnicas, nos reservamos el derecho a efectuar el premontaje de ciertos componentes (p. ej. tapas para los tubos).

## LISTA DE PIEZAS

1x		1x		1x		1x	
							
1x	1x	2x	1x	4x	4x	1x	1x
				 Ø8,4	 Ø5,4	 Ø8,4	 M8
1x	4x	2x	2x	1x	1x	1x	
 M5	 M5 x55	 M5 x30	 3,9 x30				
1x							
1x							

MONTAJE





## MANTENIMIENTO, SERVICIO

- Las piezas danadas pueden influir sobre su seguridad y la vida util del aparato. Por lo tanto, cambie inmediatamente las piezas danadas o desgastadas y ponga el aparato fuera de servicio hasta haber efectuado la correspondiente reparacion. En caso de necesidad solo use piezas de recambio originales de la marca KETTLER.
- Para poder garantizar a largo plazo el nivel de seguridad logrado en la construccion, el aparato debera ser controlado y cuidado con regularidad (una vez al ano) por un especialista (tienda especializada).

Kettler Trading GmbH  
Bleichstr. 64-66  
60313 Frankfurt am main

Tel.: +49 69 3486 8727  
E-Mail: [info@kettlershop.com](mailto:info@kettlershop.com)